

## INSTRUCTION MANUAL

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	Multicooker .....	4
RUS	Мультиварка .....	7
UA	Мультиварка .....	10
KZ	Көп тағамдық қасқан .....	13
EST	Riisikeetja .....	17
LV	Multivâres ieric .....	20
LT	Multifunkcinis .....	23
H	Multifunkciós főzőgép .....	26
RO	Aparatul de gatit multifuncional .....	29



[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)



**EAC**

**GB DESCRIPTION**

1. Body
2. Control panel
3. Display
4. Flap cover
5. Lid release button
6. Baking pan
7. Steamer
8. Measuring cup
9. Ladle
10. Container for collecting condensed water
11. Steam outlet valve
12. Power Cord

**UA ОПИС**

1. Корпус
2. Панель управління
3. Дисплей
4. Відкидна кришка
5. Кнопка відкриття кришки
6. Знімна чаша
7. Контейнер–пароварка
8. Мірна чашка
9. Ложка
10. Контейнер для збору конденсату
11. Клапан для виходу пари
12. Кабель живлення

**EST KIRJELDUS**

1. Korpus
2. Juhtimispaneel
3. Digitaalne VK ekraan
4. Kaas
5. Kaane avamisnupp
6. Eemaldatav anum
7. Auruti
8. Mõõduklaas
9. Mõõdulusikas
10. Kondensvee kogumise alus
11. Ventiil auru
12. Toitejuhe

**LT APRAŠYMAS**

1. Korpusas
2. Valdymo skydelis
3. Displėjus
4. Dangtis
5. Dangčio atidarymo mygtukas
6. Išimama kepimo forma
7. Garu pvodas
8. Matavimo indas
9. Matavimo šaukštelis
10. Kondensato surinkimo padėklas
11. Atloks, lai izietu tvaiks
12. Maitinimo laidas

**RO DETALII PRODUS**

1. Corp
2. Panou de control
3. Display
4. Capac rabatabil
5. Buton pentru deschiderea capacului
6. Bol detaşabil
7. Container – vas de gătit cu aburi
8. Vas gradat
9. Lingură
10. Container pentru colectarea condensatului
11. Supapă pentru emiterea aburului
12. Cablul de alimentare

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Корпус
2. Панель управления
3. Дисплей
4. Откидная крышка
5. Кнопка открытия крышки
6. Съёмная чаша
7. Контейнер–пароварка
8. Мерная чашка
9. Ложка
10. Контейнер для сбора конденсата
11. Клапан для выхода пара
12. Шнур питания

**KZ СИПАТТАМА**

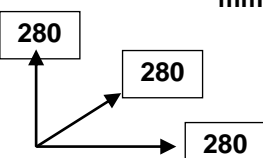
1. Корпус
2. Басқару панелі
3. Сандық СК бейнебет
4. Көтермелі қақпақ
5. Қақпақ ашу ноқаты
6. Шара
7. Бу қасқан сауыт
8. Өлшер тостақ
9. Қасық
10. Бу жинауға арналған сауыт
11. Бу шығатын саңылау
12. Қуат сымы

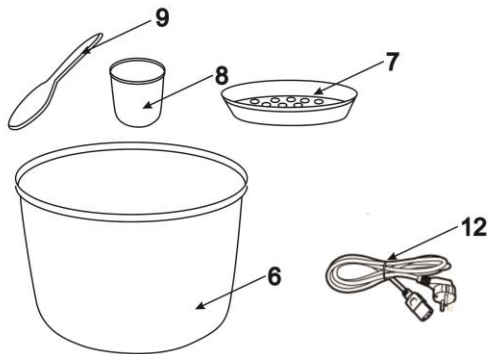
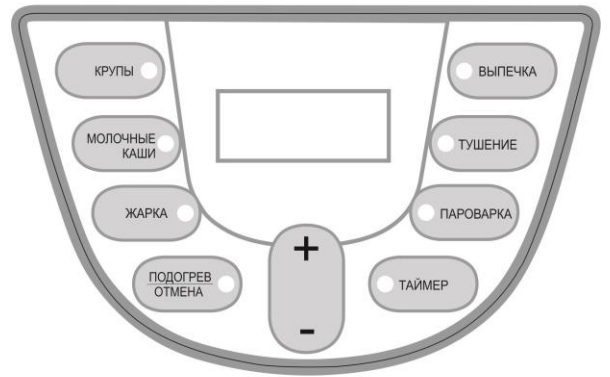
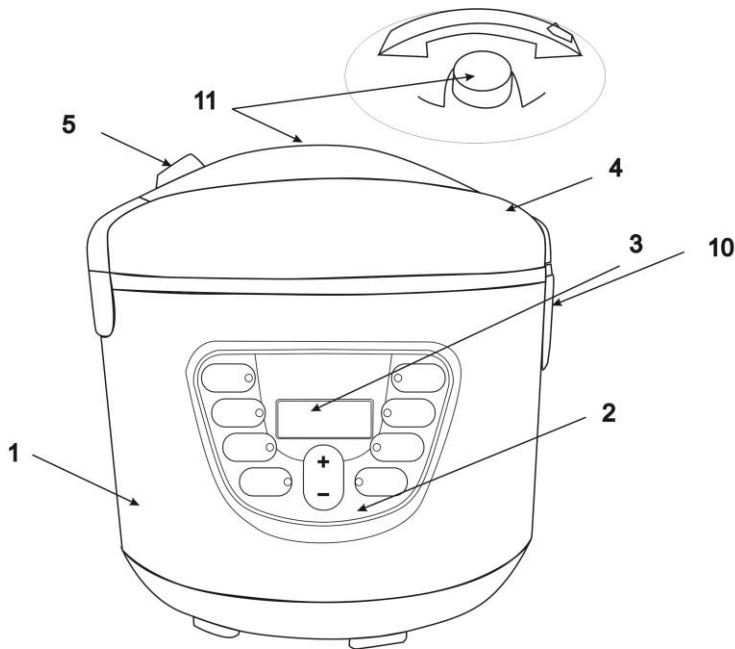
**LV APRAKSTS**

1. Korpus
2. Vadības panelis
3. Displejs
4. Vāciņš
5. Vāciņa attaisīšanas poga
6. Izņemams trauks
7. Tvaika katls
8. Mērglāze
9. Mērkarote
10. Paliktnis kondensāta savākšanai
11. Garo vožtuvas
12. Barošanas vads

**H LEÍRÁS**

1. Készülékház
2. Vezérlőpad
3. Digitális FK-kijelző
4. Fedő
5. A fedő nyitógombja
6. Levehető tál
7. Gőzfőző
8. MÉRŐPOHÁR
9. MÉRŐKANÁL
10. Kondenzvíznek tervezett alátét
11. Szelep a gőz
12. Vezeték

~ 220-240V / 50 Hz	700 W	2.9 / 3.4 kg	<div style="text-align: right;">mm</div> 
--------------------	-------	--------------	--



## **GB OPERATING MANUAL**

### **SAFETY MEASURES**

**Important safety instructions. Please read carefully and save for future reference.**

- Incorrect use of the device may damage the device and harm the user.
- Before switching on the appliance for the first time please check if the technical specifications indicated on the unit correspond to the mains parameters.

**CAUTION!** The plug of the power cord is grounding type and has a wire. Plug the device only into the corresponding grounded sockets.

- Use the device only for household purposes and in accordance with this Operating Manual. The device is not intended for industrial use
- Do not use outside.
- Always unplug the device from the socket before cleaning the device or if You are not using the device.
- The device may not be used by persons (including children) with underdeveloped physical, mental and sensual abilities when these persons do not have the experience or the knowledge or if they are not supervised or guided by a person who is responsible for their safety.
- Children should be supervised at all times and should never play with the device.
- Do not leave switched-on device unattended.
- Do not use the parts which are not included in the package.
- Do not use the device if the power cord or/and the plug are damaged. To avoid danger the damaged cord should be replaced by an authorized service center.
- Do not submerge the device or the power cord in water or other liquids. However, if this happened unplug the device from the socket immediately and before using the device again have qualified specialists check the operability of the device.
- Make sure that the power cord doesn't touch sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull the power cord and do not twist or wrap the cord around the device.
- The multicooker is to be used only for cooking food. Never use the multicooker for drying clothes, paper and other items.
- Do not turn the multicooker when the pot is empty.
- Do not use the multicooker without the pot.
- Do not put the foodstuffs on the bottom of the multicooker, always use the pot.
- Do not replace the pot with any other container.
- Do not use metal items which may scratch the pot.
- The inner coating of the pot may initially wear off, therefore be careful when using the pot.
- Follow cooking recipes.
- Do not let water get into the vent holes in order to avoid short circuit.
- If using an extension cord make sure that maximum capacity of the cord corresponds to the capacity of the device.
- Caution! The device becomes hot during operation! If you need to touch the multicooker when it is operating use tacks or cooking gloves.
- Protect Your face and hands from the steam coming out of the valve.
- Do not insert metal and other items into the outlet hole or into any other parts of the device.
- Do not cover the cover of the multicooker with the towels or other items.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Production date mentioned on the unit and/or on the packing materials and documentations.

### **INSTALLATION**

- Make sure that there is no packaging material or any other items inside the multicooker.
- Check whether the following remained undamaged during the transportation: the cover; the casing; additional appliances; the removable pot.
- In case you notice any defects do not turn on the device and contact the salesperson or the service center.
- Place the device on a dry, even and heat-proof surface. Do not place the device close to combustible materials, explosives and self-igniting gases. Do not place the device close to a gas or electric stove or any other sources of heat. Do not place the device very close to walls or furniture.
- Do not put anything on top of the multicooker. Do not cover the vent holes.
- Do not place the multicooker in a kitchen cabinet. For proper operation the device needs free space for ventilation: at least 20 cm from the top, 10 cm from the back and 5 cm from the sides.
- Before first use wipe the removable pot, the steamer, the measuring cup, the spoon, the inside and the outside surface of the multicooker with a clean wet cloth.

### **OPERATION**

- Before initial use wipe the cooking pot, the surface of heating element and internal surface of the universal cooker.

- Put water and food in the cooking pot. Do not fill the cooker more than to 3/5 of its capacity. During cooking food products that expand in hot water (rice, dry vegetables) or foam, do not fill the pot more than to the half of its capacity. At that the entire volume of food products and water should not exceed 1/5 of the total pot capacity.
- Put the pot inside the outer body of the universal cooker.
- Close the lid until the click is heard.

#### **COOKING PROGRAM «КРУПЫ»**

- This mode is used to cook various types of cereals and pilaf.
- Take the required amount of cereal according to the recipe, using measuring cup. If necessary, the cereal should be pre-washed. Do not use the universal cooker bowl for this purpose, as you can damage the coating.
- Fill the universal cooker bowl with cereal. Pour water according to recipe.
- Place the bowl into the universal cooker.
- Close the lid until the click is heard.
- By default, the program time is set to 45 minutes.
- Connect the universal cooker to mains. Do not connect the appliance to the mains until all initial preparations are completed, or it may lead to damage.
- At the end of cooking process the mode indicator goes off, and the buzzer sounds. The universal cooker automatically switches to heating mode, and heating indicator lights.
- Disconnect the universal cooker from the mains.

#### **"МОЛОЧНЫЕ КАШИ" PROGRAM**

- This mode is used for cooking soups, broths, meat, fish, vegetables and milk porridge.
- Put all the ingredients and spices into a bowl of the universal cooker according to the recipe.
- Place the bowl into the universal cooker.
- Close the lid until the click is heard.
- Connect the universal cooker to mains. Do not connect the appliance to the mains until all preparations are completed, or it may lead to damage.
- Press the "МОЛОЧНЫЕ КАШИ" ( MILK PORRIDGE) button located on the control panel. The button's LED lights. The time interval "00:30" will be displayed. The " МОЛОЧНЫЕ КАШИ " ( MILK PORRIDGE) program will start in 5 seconds.
- By default, the soup cooking program time is set to 30 min. If necessary, you can increase or decrease the time by using the "+/-" buttons. You can select cooking time within the range of 10 min -2 hours. The setting increment is 1 minutes.
- At the end of cooking process the mode indicator goes off, and the buzzer sounds. The universal cooker automatically switches to heating mode, and heating indicator lights.
- Disconnect the universal cooker from the mains.

#### **"ЖАРКА" PROGRAM**

- Using this program, you can saute vegetables with the open lid, and use it for home canning purposes (food preservation), and for cooking soups and various recipes, roast meat, chicken and more.
- Put all the ingredients and spices into a bowl of the universal cooker according to the recipe.
- Place the bowl into the universal cooker. Do not close the lid.
- Connect the universal cooker to mains. Do not connect the appliance to the mains until all preparations are completed, or it may lead to damage.
- Press the "ЖАРКА" (FRYING) button located on the control panel. The button's LED lights. The time interval "00:15" will be displayed. The "ЖАРКА" (FRYING) program will start in 5 seconds.
- By default, the frying program time is set to 15 minutes. If necessary, you can increase or decrease the time by using the "+/-" buttons. You can select cooking time within the range of 15 minutes to 1 hours. The setting increment is 10 minutes.
- At the end of cooking process the mode indicator goes off, and the buzzer sounds. The universal cooker will not switch to heating mode.
- Disconnect the universal cooker from the mains.

#### **"БЫПЕЧКА" PROGRAM**

- You can use this program for baking.
- Put all the ingredients into a bowl of the universal cooker according to the recipe.
- Place the bowl into the universal cooker.
- Connect the universal cooker to mains. Do not connect the appliance to the mains until all preparations are completed, or it may lead to damage.
- Press the "БЫПЕЧКА" (BAKING) button located on the control panel. The button's LED lights. The time interval "00:40" will be displayed. The "БЫПЕЧКА" (BAKING) program will start in 5 seconds.
- You can select cooking time within the range of 40mins to 80 mins. The setting increment is 1 min.
- At the end of cooking process the mode indicator goes off, and the buzzer sounds. The universal cooker will not switch to heating mode.
- Disconnect the universal cooker from the mains.

#### **"ПАРОВАРКА" PROGRAM**

- This mode is used for steam cooking.
- The steam cooking mode can be used, when the steam cooking container is applied. Please be aware that steam cooking time interval is limited to the volume of water poured into the bowl. Pour as much water as

needed for completion of the cooking process. When the water evaporates completely, the program will automatically switch off.

- Pour correct amount of water into a bowl (see Table below).

Cooking Time	Approximate Water Volume (number of measuring cups)
10-30 min	4
30-60 min	5

- Put the food stuff into the steam container and place the container into the bowl. Place the bowl into the universal cooker.
- Close the lid until the click is heard.
- Connect the universal cooker to mains. Do not connect the appliance to the mains until all preparations are completed, or it may lead to damage.
- Press the "ПАРОВАРКА" (STEAM COOKER) button located on the control panel. The button's LED lights. The time interval "00:20" will be displayed. The "ПАРОВАРКА" (STEAM COOKER) program will start in 5 seconds. By default, the steam cooking program time is set to 20 minutes. If necessary, you can increase or decrease the time by using the "+/-" buttons. You can select cooking time within the range of 10 minutes to 3 hours. The setting increment is 1 minutes.
- At the end of cooking process the mode indicator located near the button goes off, and the buzzer sounds. The universal cooker automatically switches to heating mode, and heating indicator lights.
- Disconnect the universal cooker from the mains.

#### "ТУШЕНИЕ" PROGRAM

- This mode is used for stewing foods and preparing jelly.
- Put all the ingredients and spices into a bowl of the universal cooker according to the recipe.
- Place the bowl into the universal cooker.
- Close the lid until the click is heard.
- Connect the universal cooker to mains. Do not connect the appliance to the mains until all preparations are completed, or it may lead to damage.
- Press the "ТУШЕНИЕ" (STEWING) button located on the control panel. The button's LED lights. The time interval "02:00" will be displayed. The "ТУШЕНИЕ" (STEWING) program will start in 5 seconds.
- By default, the stewing program time is set to 2 h. If necessary, you can increase the time by using the "+/-" buttons. You can select cooking time within the range of 2 - 8 hours.
- At the end of cooking process the mode indicator goes off, and the buzzer sounds. The universal cooker automatically switches to heating mode, and heating indicator lights.
- Disconnect the universal cooker from the mains.

#### "ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА" (PREHEAT/CANCEL) FUNCTION

- This mode is used for switching the heating mode on, and for switching the universal cooker off.

#### "ОТСРОЧКА СТАРТА" (START DELAY) FUNCTION

- This function allows you to delay cooking so that it will begin at predefined time.
- Select the cooking program, press the "Таймер" (TIMER) button and use the "+/-" buttons to set the delay time within the range of 30 minutes to 24 hours with 30 minutes increments.
- This function is not available for "Roasting" and "Baking" programs.

#### DEVICE TROUBLESHOOTING

- When the display shows the error information (symbols E1, E2, E4), unplug the unit from the mains and let it cool. If the error indicator does not disappear from the display when the unit is turned on again, contact service department.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- The device needs to be cleaned regularly; remove all of the food residue from the surface of the multicooker
- Before cleaning turn off the multicooker and unplug it from the socket. Let the device cool off completely.
- Wipe the control panel, the outer and the inner surfaces of the multicooker with a wet cloth and detergent, wipe dry.
- Wash the pot in warm water with detergent and wipe dry. You should wash the pot immediately after you finished cooking. Wash the container for collecting the condensed water and the steam outlet valve.
- Do not use aggressive substances or abrasive materials.

#### STORAGE

- Make sure that the device is unplugged from the socket and is completely cooled off.
- Follow all of the steps mentioned in "CLEANING AND MAINTENANCE" section.
- Store the multicooker with the cover half open in a dry and clean place.



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

## **RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**Важные инструкции по безопасности. Прочитайте внимательно и сохраните для будущих справок.**

- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.

**ВНИМАНИЕ!** Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте прибор только к соответствующим заземлённым розеткам.

- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не обматывайте его вокруг устройства.
- Используйте мультиварку только для приготовления продуктов. Ни в коем случае не сушите в ней одежду, бумагу или другие предметы.
- Не включайте мультиварку с пустой чашей.
- Не используйте мультиварку без чаши.
- Не выкладывайте продукты непосредственно на дно мультиварки, используйте чашу.
- Не заменяйте чашу другим контейнером.
- Не используйте металлические предметы, которые могут поцарапать чашу.
- Покрытие, нанесенное на поверхность чаши, может постепенно стираться, поэтому необходимо использовать ее бережно.
- Руководствуйтесь рецептами приготовления.
- Если не поддерживать мультиварку в чистом состоянии, это может привести к износу поверхности, что может неблагоприятно повлиять на работу прибора и стать причиной опасной ситуации для пользователя.
- При использовании удлинителя, убедитесь, что максимально допустимая мощность кабеля соответствует мощности прибора.
- Внимание! Во время работы прибор нагревается! В случае необходимости контакта с мультиваркой во время ее работы, используйте кухонные рукавицы или прихватки.
- Берегите лицо и руки от пара, выходящего из клапана.
- Не вставляйте металлические или другие предметы в выпускной клапан или любые другие детали изделия.
- Не накрывайте крышку мультиварки полотенцами или другими предметами.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации.

### **УСТАНОВКА**

- Убедитесь, что внутри мультиварки нет упаковочных материалов и посторонних предметов.
- Проверьте, не повреждены ли при транспортировке крышка, корпус, дополнительные принадлежности, съемная чаша.
- При обнаружении любых дефектов не включайте прибор, обратитесь к продавцу или в сервисный центр.
- Установите прибор на сухую, ровную и жароустойчивую поверхность.
- Не устанавливайте прибор вблизи горючих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов.
- Не ставьте прибор рядом с газовой или электрической плитами, а также другими источниками тепла.
- Не размещайте прибор в непосредственной близости к стене или мебели.
- Ничего не кладите на мультиварку.

- Мультиварку не следует располагать в шкафу. Для нормальной работы прибора необходимо обеспечить свободное пространство для вентиляции: не менее 20 см сверху, 10 см со стороны задней панели и не менее 5 см с боковых сторон.
- Перед первым использованием протрите съемную чашу, контейнер–пароварку, мерную чашку, ложку, внутреннюю и внешнюю части мультиварки чистой влажной тканью. Снимите защитную пленку с панели управления.

#### **РАБОТА**

- В первую очередь протрите чашу, поверхность нагревателя и внутреннюю поверхность мультиварки.
- Поместите воду и продукты в чашу. Не заполняйте емкость мультиварки более чем на 3/5 ее объема. При варке продуктов, имеющих способность набухать в горячей воде (рис, сухие овощи) или выделять пену, не наполняйте кастрюлю более чем на половину ее объема. При этом общий объем продуктов и воды не должен быть менее 1/5 полного объема чаши.
- Поместите чашу внутрь мультиварки.
- Закройте крышку до щелчка.
- Подключите мультиварку к электросети.
- Мультиварка имеет шесть автоматических программ приготовления и еще 2 дополнительные программы.

#### **ПРОГРАММА «КРУПЫ»**

- Данный режим используется для приготовления различных типов каш, плова, риса.
- Отмерьте крупу мерной чашкой согласно рецепту. При необходимости крупу следует предварительно промыть. Не используйте для этих целей чашу мультиварки, вы можете повредить ее покрытие.
- Насыпьте крупу в чашу мультиварки. Налейте воды в чашу согласно рецепту (если вы готовите кашу на этой программе, или варите гарнир – используйте пропорции 1 порция крупы к 8 порциям воды).
- Поместите чашу в мультиварку.
- Закройте крышку до щелчка.
- Подключите мультиварку к электросети. Не подключайте прибор к сети, пока не закончены все предварительные приготовления, так как это может привести к поломке.
- Нажмите кнопку «КРУПЫ» на панели управления. Загорится индикатор данной кнопки.
- Мультиварка по умолчанию настроена на приготовление в течение 45 минут. Изменение времени не предусмотрено.

- По окончании процесса приготовления индикатор данного режима погаснет и раздастся звуковой сигнал, мультиварка автоматически переключится в режим подогрева, загорится индикатор подогрева.
- Отключите мультиварку от электросети.

#### **ПРОГРАММА «МОЛОЧНЫЕ КАШИ»**

- Данный режим используется для приготовления супов, варки бульонов, мясных, рыбных продуктов и овощей, а также для молочных каш.
- Положите все ингредиенты и приправы в чашу мультиварки согласно рецепту.
- Поместите чашу в мультиварку.
- Закройте крышку до щелчка.
- Подключите мультиварку к электросети. Не подключайте прибор к сети, пока не закончены все приготовления, так как это может привести к поломке.
- Нажмите кнопку «МОЛОЧНЫЕ КАШИ» на панели управления. Загорится индикатор данной кнопки. На дисплее высветится 00:30. Через 5 секунд программа «МОЛОЧНЫЕ КАШИ» начнет работу.
- Мультиварка по умолчанию настроена на приготовление каши в течение 30 минут. При необходимости вы можете увеличить или уменьшить время с помощью кнопок «+ -» .Вы можете изменить время приготовления в диапазоне от 10 мин до 2 ч. Шаг 1 мин.
- По окончании процесса приготовления индикатор данного режима погаснет и раздастся звуковой сигнал, мультиварка автоматически переключится в режим подогрева, загорится индикатор подогрева.
- Отключите мультиварку от электросети.

#### **ПРОГРАММА «ЖАРКА»**

- При помощи этой программы вы можете с открытой крышкой пассировать овощи для приготовления домашних заготовок (консервирования продуктов), супов и различных зажарок, обжаривать мясо, курицу и многое другое.
- Положите все ингредиенты и приправы в чашу мультиварки согласно рецепту.
- Поместите чашу в мультиварку. Крышку не закрывайте.
- Подключите мультиварку к электросети. Не подключайте прибор к сети, пока не закончены все приготовления, так как это может привести к поломке.
- Нажмите кнопку «Жарка» на панели управления. Загорится индикатор напротив данной кнопки. На дисплее высветится 00:15. Через 5 секунд программа «Жарка» начнет работу.
- Мультиварка по умолчанию настроена на приготовление жарки в течение 15 минут. При необходимости вы можете увеличить или уменьшить время с помощью кнопок «+ -» .Вы можете изменить время приготовления в диапазоне от 15 минут до 1 часа. Шаг 10 мин.
- По окончании процесса приготовления индикатор данного режима погаснет и раздастся звуковой сигнал, мультиварка в режим подогрева не переходит.
- Отключите мультиварку от электросети.



**ПРОГРАММА «ВЫПЕЧКА»**

- При помощи этой программы вы можете приготовить различную выпечку.
- Положите все ингредиенты в чашу мультиварки согласно рецепту.
- Поместите чашу в мультиварку.
- Подключите мультиварку к электросети. Не подключайте прибор к сети, пока не закончены все приготовления, так как это может привести к поломке.
- Нажмите кнопку «Выпечка» на панели управления. Загорится индикатор напротив данной кнопки. На дисплее высветится 00:40. Через 5 секунд программа «Выпечка» начнет работу.
- Мультиварка по умолчанию настроена на приготовление выпечки в течение 40 минут. При необходимости вы можете увеличить или уменьшить время с помощью кнопок «+ -». Вы можете изменить время приготовления в диапазоне от 40 минут до 1ч 20 мин. Шаг 1 мин.
- По окончании процесса приготовления индикатор данного режима погаснет и раздастся звуковой сигнал, мультиварка в режим подогрева не переходит.
- Отключите мультиварку от электросети.

**ПРОГРАММА «ПАРОВАРКА»**

- Данный режим используется для приготовления продуктов на пару.
- Режим «Пароварка» используется с применением контейнера-пароварки. Важно знать, что время приготовления на пару ограничено объемом налитой в чашу воды. Наливайте воды столько, чтобы ее хватило на весь процесс приготовления. Если вода полностью испарилась, программа автоматически отключится.
- Налейте в чашу нужное количество воды (см. таблицу с примерным кол-вом воды ниже).

Время приготовления	Примерный объем воды, мерные чашки
10-30 минут	4
30-60 минут	5

- Разложите продукты в контейнере-пароварке и вставьте в чашу. Поместите чашу в мультиварку.
- Закройте крышку до щелчка.
- Подключите мультиварку к электросети. Не подключайте прибор к сети, пока не закончены все приготовления, так как это может привести к поломке.
- Нажмите кнопку «Пароварка» на панели управления. Загорится индикатор данной кнопки. На дисплее высветится 00:20. Через 5 секунд программа «Пароварка» начнет работу. Мультиварка по умолчанию настроена на приготовление продуктов на пару в течение 20 минут. При необходимости вы можете увеличить или уменьшить время с помощью кнопок «+ -». Вы можете изменить время приготовления в диапазоне от 10 минут до 3 ч. Шаг 1 мин.
- По окончании процесса приготовления индикатор рядом с кнопкой данного режима погаснет и прозвучит звуковой сигнал, мультиварка автоматически переключится в режим подогрева, загорится индикатор подогрева.
- Отключите мультиварку от электросети.

**ПРОГРАММА «ТУШЕНИЕ»**

- Данный режим используется для тушения продуктов и приготовления холодца.
- Положите все ингредиенты и приправы в чашу мультиварки согласно рецепту.
- Поместите чашу в мультиварку.
- Закройте крышку до щелчка.
- Подключите мультиварку к электросети. Не подключайте прибор к сети, пока не закончены все приготовления, так как это может привести к поломке.
- Нажмите кнопку «Тушение» на панели управления. Загорится индикатор кнопки. На дисплее высветится 02:00. Через 5 секунд программа «Тушение» начнет работу.
- Мультиварка по умолчанию настроена на приготовление в течение 2 часов. При необходимости вы можете увеличить время с помощью кнопок «+ -». Вы можете изменить время приготовления в диапазоне от 2 до 8 часов.
- По окончании процесса приготовления индикатор данного режима погаснет и раздастся звуковой сигнал, мультиварка автоматически переключится в режим подогрева, загорится индикатор подогрева.
- Отключите мультиварку от электросети.

**ФУНКЦИЯ «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»**

- Данный режим используется для включения функции подогрева и отключения мультиварки.

**ФУНКЦИЯ «ОТСРОЧКА СТАРТА»**

- Данная функция позволяет отсрочить время приготовления к нужному вам времени.
- Для этого после выбора программы нажмите кнопку «Отсрочка старата», и кнопками «+ -» установите время отсрочки в пределах от 30 минут до 24 часов с шагом 30 минут.
- Данная функция отсутствует у программ «Выпечка» и «Жарка».

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

- При появлении на дисплее информации об ошибке (символы E1, E2, E4), отключите устройство от сети и дайте ему остыть. Если при повторном включении индикатор ошибки не исчез, обратитесь в сервисный центр.

**ОЧИСТКА И УХОД**

- Прибор следует регулярно чистить и удалять с его поверхности любые остатки пищи.
- Перед очисткой выключите мультиварку и отключите ее от электросети.

- Дайте прибору полностью остыть. Протрите панель управления, внешнюю и внутреннюю поверхности влажной тканью с моющим средством, после чего вытрите насухо. Вымойте чашу теплой водой с моющим средством и вытрите насухо. Желательно мыть чашу сразу после приготовления пищи.
- Промойте контейнер для сбора конденсата и клапан для выхода пара. Не применяйте агрессивные вещества или абразивные материалы.

#### **ХРАНЕНИЕ**

- Убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл. Выполните все требования раздела "ОЧИСТКА И УХОД".
- Храните мультиварку с приоткрытой крышкой в сухом чистом месте.



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

#### **UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

#### **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

**Важливі інструкції з безпеки. Прочитайте уважно та збережіть для майбутніх довідок.**

- Неправильне поводження з приладом може призвести до його пошкодження та заподіяти шкоду користувачеві.
  - Перш ніж увімкнути прилад, перевірте, чи відповідають технічні характеристики, вказані на виробі, параметрам електромережі.
- УВАГА!** Вилка кабелю живлення має дріт і контакт заземлення. Підключайте прилад тільки до відповідних заземлених розеток.
- Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до даного Посібника з експлуатації. Прилад не призначений для промислового використання.
  - Використовувати лише в приміщеннях.
  - Завжди відключайте пристрій від електромережі перед очищенням або, якщо Ви його не використовуєте.
  - Прилад не призначений для використання особами зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими даними (включаючи дітей), або за відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не контролюються, або не були проінструктовані щодо використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.
  - З метою недопущення гри з приладом, діти повинні знаходитися під контролем.
  - Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
  - Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
  - Не можна використовувати пристрій з пошкодженим кабелем живлення та/або вилкою. З метою уникнення небезпеки, пошкоджений кабель живлення необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі.
  - Не занурюйте прилад і кабель живлення у воду або іншу рідину. Якщо це трапилось, негайно відключіть пристрій від електромережі та, перш ніж користуватися їм надалі, перевірте працездатність і безпеку приладу у кваліфікованих фахівців.
  - Стежте, щоб кабель живлення не торкався гострих країв та гарячих поверхонь.
  - Не тягніть за кабель живлення, не перекручуйте та не обмотуйте його навколо пристрою.
  - Використовуйте мультиварку тільки для приготування продуктів. У жодному випадку не сушіть в ній одяг, папір або інші предмети.
  - Не вмикайте мультиварку з порожньою чашу.
  - Не використовуйте мультиварку без чаші.
  - Не викладайте продукти безпосередньо на дно мультиварки, використовуйте чашу.
  - Не замінюйте чашу іншим контейнером.
  - Не використовуйте металеві предмети, що можуть подряпати чашу.
  - Покриття, нанесене на поверхню чаші, може поступово стиратися, тому необхідно використовувати її дбайливо.
  - Керуйтеся рецептами приготування.

- Щоб уникнути короткого замикання та пошкодження приладу, не допускайте потрапляння води у вентиляційні отвори.
- У разі використання подовжувача, переконайтеся, що максимально допустима потужність кабелю відповідає потужності приладу.
- Увага! Під час роботи прилад нагрівається! У разі потреби контактування з мультиваркою під час її роботи, використовуйте кухонні рукавиці або прихватки.
- Бережіть обличчя та руки від пари, що виходить з клапана.
- Не вставляйте металеві або інші предмети у випускний отвір або будь-які інші деталі виробу.
- Не накривайте кришку мультиварки рушниками або іншими предметами.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад або замінювати які-небудь деталі. При виявленні неполадок звертайтеся в найближчий Сервісний центр.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на упаковці, а також у супровідній документації.

### **ВСТАНОВЛЕННЯ**

- Переконайтеся, що всередині мультиварки немає пакувальних матеріалів і сторонніх предметів.
- Перевірте, чи не пошкодились під час транспортування: кришка; корпус; додаткове приладдя; знімна чаша.
- У разі виявлення будь-яких дефектів, не вмикайте прилад; зверніться до продавця або у сервісний центр.
- Встановіть прилад на суху, рівну та жаростійку поверхню. Не встановлюйте прилад поблизу горючих матеріалів, вибухових речовин і самозаймистих газів. Не ставте прилад поряд з газовою або електричною плитами, а також іншими джерелами тепла.
- Не розміщуйте прилад в безпосередній близькості до стіни або меблів. Нічого не кладіть на мультиварку. Не перекривайте вентиляційні отвори. Мультиварку не слід розташовувати в шафі. Для нормальної роботи приладу необхідно забезпечити вільний простір для вентиляції: не менше: 20 см зверху, 10 см з боку задньої панелі та не менше 5 см з обох сторін. Перед першим використанням протріть знімну чашу, контейнер–пароварку, мірну чашку, ложку, внутрішню та зовнішню частини мультиварки чистою вологою тканиною.

### **РОБОТА**

- В першу чергу, протріть чашу, поверхню нагрівача та внутрішню поверхню мультиварки.
- Додайте воду та продукти в чашу. Не заповнюйте ємність мультиварки більш ніж на 3/5 частини її об'єму. У разі готування продуктів, що мають здатність набухати в гарячій воді (рис, сухі овочі) або виділяти піну, не наповнюйте каструлю більш ніж на половину її об'єму. При цьому загальний об'єм продуктів та води не має бути меншим 1/5 частини повного об'єму чаші.
- Покладіть чашу всередину мультиварки.
- Закрийте кришку до клацання.
- Увімкніть мультиварку в електромережу.

### **ПРОГРАМА «КРУПЫ»**

- Цей режим використовується для приготування різноманітних типів каш, плову.
- Відміряйте крупу мірною чашкою згідно рецепта. За необхідності крупу слід попередньо промити. Не використовуйте для цих цілей чашу мультиварки, ви можете пошкодити її покриття.
- Насипте крупу в чашу мультиварки. Налийте воду в чашу згідно рецепта.
- Покладіть чашу в мультиварку.
- Закрийте кришку до клацання.
- Увімкніть мультиварку в електромережу. Не вмикайте прилад у мережу, поки не закінчені всі попередні приготування, оскільки це може призвести до поламки.
- Мультиварка за умовчанням налаштована на приготування протягом 45 хвилин..
- Після закінчення процесу приготування індикатор цього режиму згасне та пролунає звуковий сигнал, мультиварка автоматично переключиться в режим підігріву, засвітиться індикатор підігріву.
- Вимкніть мультиварку з електромережі.

### **ПРОГРАМА "МОЛОЧНЫЕ КАШИ"**

- Цей режим використовується для приготування супів, бульйонів, м'ясних, рибних продуктів та овочів, а також для молочних каш.
- Покладіть всі інгредієнти та приправи в чашу мультиварки згідно рецепта.
- Покладіть чашу в мультиварку.
- Закрийте кришку до клацання.
- Увімкніть мультиварку в електромережу. Не вмикайте прилад у мережу, поки не закінчені всі приготування, оскільки це може призвести до поламки.
- Натисніть кнопку "МОЛОЧНЫЕ КАШИ" на панелі управління. Засвітиться індикатор цієї кнопки. На дисплеї засвітиться напис 00:30. Через 5 секунд програма "МОЛОЧНЫЕ КАШИ" почне роботу.

- Мультиварка за умовчанням налаштована на приготування супу протягом 30 мин. За необхідності ви можете збільшити або зменшити час за допомогою кнопок "+ -". Ви можете змінити час приготування в діапазоні від 10 мин до 2 годин. Крок: 1 хв.
- Після закінчення процесу приготування індикатор цього режиму згасне та пролунає звуковий сигнал, мультиварка автоматично перемкнеться в режим підігріву, засвітиться індикатор підігріву.
- Вимкніть мультиварку з електромережі.

#### **ПРОГРАМА "ЖАРКА" ("СМАЖЕННЯ")**

- За допомогою цієї програми ви можете з відчиненою кришкою пасерувати овочі для приготування домашніх заготовок (консервування продуктів), супів й різних смажених заготовок, смажити м'ясо, курку та багато іншого.
- Покладіть всі інгредієнти та приправи в чашу мультиварки згідно рецепта.
- Покладіть чашу в мультиварку. Кришку не зачиняйте.
- Увімкніть мультиварку в електромережу. Не вмикайте прилад у мережу, поки не закінчені всі приготування, оскільки це може призвести до поламки.
- Натисніть кнопку "Жарка" ("Смаження") на панелі управління. Засвітиться індикатор навпроти цієї кнопки. На дисплеї засвітиться 00:15. Через 5 секунд програма "Жарка" ("Смаження") почне роботу.
- Мультиварка за умовчанням налаштована на приготування зажарки протягом 15 хвилин. За необхідності ви можете збільшити або зменшити час за допомогою кнопок "+ -". Ви можете змінити час приготування в діапазоні від 15 хвилин до 1 годин. Крок: 10 хв.
- Після закінчення процесу приготування індикатор цього режиму згасне й пролунає звуковий сигнал, мультиварка в режим підігріву не переходить.
- Вимкніть мультиварку з електромережі.

#### **ПРОГРАМА "ВЫПЕЧКА" ("ВИПІЧКА")**

- За допомогою цієї програми ви можете приготувати різноманітну випічку.
- Покладіть всі інгредієнти в чашу мультиварки згідно рецепта.
- Покладіть чашу в мультиварку.
- Увімкніть мультиварку в електромережу. Не вмикайте прилад у мережу, поки не закінчені всі приготування, оскільки це може призвести до поламки.
- Натисніть кнопку "Выпечка" ("Випічка") на панелі управління. Засвітиться індикатор навпроти цієї кнопки. На дисплеї засвітиться напис 00:40. Через 5 секунд програма "Випічка" почне роботу.
- Мультиварка за умовчанням налаштована на приготування випічки протягом 40 хвилин..
- Після закінчення процесу приготування індикатор цього режиму згасне й пролунає звуковий сигнал, мультиварка в режим підігріву не переходить.
- Вимкніть мультиварку з електромережі.

#### **ПРОГРАМА "ПАРОВАРКА"**

- Цей режим використовується для приготування продуктів на парі.
- Режим "Пароварка" використовується з контейнером-пароваркою. Важливо знати, що час приготування на парі обмежений об'ємом наливої в чашу води. Наливайте води стільки, щоб її вистачило на весь процес приготування. Якщо вода повністю випарувалась, програма автоматично вимкнеться.
- Налийте в чашу необхідну кількість води (див. таблицю з приблизною кількістю води нижче).

Час приготування	Приблизний об'єм води, мірні чашки
10-30 хвилин	4
30-60 хвилин	5

- Розкладіть продукти в контейнері-пароварці та вставте її в чашу. Покладіть чашу в мультиварку.
- Закрийте кришку до клацання.
- Увімкніть мультиварку в електромережу. Не вмикайте прилад у мережу, поки не закінчені всі приготування, оскільки це може призвести до поламки.
- Натисніть кнопку "Пароварка" на панелі управління. Засвітиться індикатор цієї кнопки. На дисплеї засвітиться напис 00:20. Через 5 секунд програма "Пароварка" почне роботу. Мультиварка за умовчанням налаштована на приготування продуктів на парі протягом 20 хвилин. За необхідності ви можете збільшити або зменшити час за допомогою кнопок "+ -". Ви можете змінити час приготування в діапазоні від 10 хвилин до 3 годин. Крок: 1 хв.
- Після закінчення процесу приготування індикатор цього режиму згасне та пролунає звуковий сигнал, мультиварка автоматично перемкнеться в режим підігріву, засвітиться індикатор підігріву.
- Вимкніть мультиварку з електромережі.

#### **ПРОГРАМА "ТУШЕНИЕ" ("ТУШКУВАННЯ")**

- Цей режим використовується для тушкування продуктів та приготування холодцю.
- Покладіть всі інгредієнти та приправи в чашу мультиварки згідно рецепта.
- Покладіть чашу в мультиварку.
- Закрийте кришку до клацання.
- Увімкніть мультиварку в електромережу. Не вмикайте прилад у мережу, поки не закінчені всі приготування, оскільки це може призвести до поламки.
- Натисніть кнопку "Тушение" ("Тушкування") на панелі управління. Засвітиться індикатор кнопки. На дисплеї засвітиться напис 02:00. Через 5 секунд програма "Тушение" ("Тушкування") почне роботу.
- Мультиварка за умовчанням налаштована на приготування протягом 2 г. За необхідності ви можете збільшити час за допомогою кнопок "+ -". Ви можете змінити час приготування в діапазоні від 2- 8 годин.

- Після закінчення процесу приготування індикатор цього режиму згасне та пролунає звуковий сигнал, мультиварка автоматично переключиться в режим підігріву, засвітиться індикатор підігріву.

• Вимкніть мультиварку з електромережі.

#### **ФУНКЦІЯ "ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА" ("ПІДІГРІВ/ВІДМІНА")**

• Цей режим використовується для увімкнення функції підігріву та вимкнення мультиварки.

#### **ФУНКЦІЯ "ОТСРОЧКА СТАРТА" ("ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ")**

- Ця функція дозволяє відкласти час приготування до потрібного вам часу.
- Для цього після обрання програми натисніть кнопку "Таймер", та кнопками "+" "-" встановіть час відкладення в межах від 30 хвилин до 24 годин з кроком: 30 хвилин.
- Ця функція відсутня у програм «Випічка» й «Смаження».

#### **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

- При появі на дисплеї інформації про помилку (символи E1, E2, E4), вимкніть прилад з мережі та дайте йому охолонути. Якщо при повторному увімкненні індикатор помилки не зник, зверніться до сервісного центру.

#### **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**

- Прилад слід регулярно чистити та видаляти з його поверхні будь-які залишки їжі.
- Перед очищенням вимкніть мультиварку та відключіть її від електромережі.
- Дайте приладу повністю охолонути. Протріть панель управління, зовнішню і внутрішню поверхні вологою тканиною з м'яким засобом, після чого витріть досуха. Вимийте чашу теплою водою з м'яким засобом і витріть досуха. Бажано мити чашу відразу після приготування їжі. Промийте контейнер для збору конденсату і клапан для виходу пари. Не застосовуйте агресивні речовини або абразивні матеріали.

#### **ЗБЕРІГАННЯ**

- Переконайтеся, що прилад відключений від електромережі і повністю охолонув. Виконайте всі вимоги розділу "ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД". Зберігайте мультиварку з відчиненою кришкою в сухому чистому місці.



Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, а також батарейки, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.

Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.

Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

#### **🔗 Пайдалану жөніндегі нұсқаулық**

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

#### **ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

**Қауіпсіздік бойынша маңызды нұсқаулар. Мұқият оқып шығыңыз да, болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.**

- Құрылғыны дұрыс пайдаланбаса, бұл оның бұзылуына әкелуі және пайдаланушыға зиян келтіруі мүмкін.
- Алғаш рет іске қосар алдында бұйымда көрсетілген техникалық сипаттамалардың электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетін-келмейтінін тексеріңіз.

**ЕСКЕРТУ!** Қуат сымының ашасында жерге тұйықтау сымы мен түйіспесі бар. Аспапты тек жерге тұйықталған тиісті розеткаларға қосыңыз.

- Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес, тек тұрмыстық мақсаттарда пайдалану керек. Құрылғы өнеркәсіптік мақсатта қолдануға арналмаған.
- Сыртта, үйден тыс пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны тазалар алдында немесе егер оны пайдаланбасаңыз, электр желісінен әрқашан ажыратып қойыңыз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Тоққа қосылған аспапты бақылаусыз қалдырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдалануға болмайды.

- Құрылғыны бүлінген қорек сымымен және (немесе) ашасымен бірге пайдалануға болмайды. Қатерден сақтану үшін бүлінген қорек сымын уәкілетті сервис орталығында ауыстырту керек.
- Аспапты және қорек сымын суға немесе басқа сұйық заттарға малмаңыз. Егер ондай жағдай орын алса, құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз да, оны қайтадан пайдаланбас бұрын, аспаптың жұмысы мен қауіпсіздігін білікті мамандарға тексертіп алыңыз.
- Қорек сымының өткір ұштар мен ыстық беткі қабаттарға тимеуін қадағалаңыз.
- Қорек сымынан тартпаңыз, оны шиыршықтамаңыз және құрылғыны айналдырып орамаңыз.
- Көп тағамдық қасқанды тек тамақ пісіру үшін ғана пайдаланыңыз. Ешқашан оның ішінде киім, қағаз немесе басқа заттарды кептірмеңіз.
- Көп тағамдық қасқанның кәстрелі бос болғанда тоққа қоспаңыз.
- Көп тағамдық қасқанды кәстрелсіз пайдаланбаңыз.
- Азық-түлікті көп тағамдық қасқанның түбіне тікелей қоймаңыз, ол үшін кәстрелді қолданыңыз.
- Кәстрелдің орнына басқа ыдыс қолданбаңыз.
- Кәстрелге сызат түсіруі мүмкін металл заттарды пайдаланбаңыз.
- Кәстрелдің беткі қабатына жалатылған жабын біртіндеп үйкелуі мүмкін, сондықтан оны абайлап пайдалану керек.
- Тамақ дайындау рецептеріне сүйеніңіз.
- Аспаптың қысқа тұйықталуына және бұзылуына жол бермеу үшін желдеткіш саңылауларға су ағуына жол бермеңіз.
- Ұзартқыш сым қолданған жағдайда, кабельдің ең үлкен шекті қуатының көп тағамдық қасқанның қуатына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Ескерту! Жұмыс істеп тұрғанда аспап қатты қызып кетеді! Көп тағамдық қасқан жұмыс істеп тұрғанда, оны ұстау қажет болса, ас үйге арналған қолғап киіңіз немесе ұстағышты пайдаланыңыз.
- Бетіңіз бен қолыңызды саңылаудан шығатын будан сақтаңыз.
- Бұйымның бу шығатын саңылауына немесе кез келген басқа бөлшектеріне металл немесе басқа заттарды сұқпаңыз.
- Көп тағамдық қасқанның қақпағын сүлгімен немесе басқа заттармен жаппаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- Өндірілген күні өнімде және/немесе қорапта, сондай-ақ қосымша құжаттарда көрсетілген.

#### **ОРНАТУ**

- Көп тағамдық қасқанның ішінде орауыш материалдар мен бөгде заттардың жоқ екенін тексеріңіз.
- Тасымалдау кезінде төмендегілердің бүлінбегенін тексеріңіз: қақпақ; корпус; қосымша керек-жарақтар; алмалы кәстрөл. Кез келген ақаулық анықталған жағдайда аспапты тоққа қоспаңыз; сатушыға немесе сервис орталығына хабарласыңыз. Аспапты құрғақ, біртегіс әрі ыстыққа төзімді беткі қабатқа орнатыңыз.
- Аспапты жанғыш материалдардың, жарылғыш заттардың және өздігінен тұтанғыш газдардың жанында орнатпаңыз. Аспапты газ немесе электр пештерінің, сондай-ақ басқа жылу көздерінің қасына қоймаңыз.
- Аспапты қабырғаға немесе жиһазға тым жақын жерде орналастырмаңыз.
- Көп тағамдық қасқанның үстіне ештеңе қоймаңыз. Желдеткіш саңылауларды бітеп тастамаңыз.
- Көп тағамдық қасқанды шкафтың ішіне орналастыруға болмайды. Аспаптың қалыпты жұмыс істеуі үшін ауа еркін айналатын бос кеңістікті қамтамасыз ету қажет: кем дегенде: үстінен 20 см, артқы панелі жағынан 10 см және екі бүйірінен кем дегенде 5 см. Алғаш рет пайдаланар алдында алмалы кәстрөлді, бу қасқан сауытты, өлшер тостақты, қасықты, көп тағамдық қасқанның ішкі және сыртқы бөліктерін таза дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

#### **ЖҰМЫСЫ**

- Ең бірінші кезекте шараны, қыздырғыштың беткі қабатын және көп тағамдық қасқанның ішкі жағының беткі қабатын сүртіңіз.
- Шараға су құйып, азық-түлікті салыңыз. Азық-түлікті көп тағамдық қасқанның шарасының 3/5 көлемінен асырмай салыңыз. Ыстық суда бөрте алатын (күріш, құрғақ көкөніс) немесе көбік түзетін азық-түлікті пісірген кезде, кәстрөлдің көлемінің жартысынан асыра толтыруға болмайды. Бұл орайда азық-түлік пен судың жалпы көлемі шараның толық көлемінің кем дегенде 1/5 бөлігіндей болуға тиіс.
- Шараны көп тағамдық қасқанның ішіне қойыңыз.
- Қақпағын сырт еткенше жабыңыз.
- Көп тағамдық қасқанды электр желісіне жалғаңыз.

#### **«КРУПЫ» БАҒДАРЛАМАСЫ**

- Бұл режим ботқаның, палаудың алуан түрлерін дайындау үшін пайдаланылады
- Жарманы рецептке сәйкес өлшер тостақпен өлшеп алыңыз. Қажет болған жағдайда жарманы алдын ала жуып алу керек. Бұл мақсатты көп тағамдық қасқанның шарасын пайдаланбаңыз, оның жабынын бүлдіріп алуыңыз мүмкін.
- Жарманы көп тағамдық қасқанның шарасына салыңыз. Шараға рецептке сәйкес су құйыңыз.
- Шараны көп тағамдық қасқанның ішіне қойыңыз.
- Қақпағын сырт еткенше жабыңыз.

- Көп тағамдық қасқанды электр желісіне жалғаңыз. Барлық алдын ала дайындықты аяқтамайынша аспапты электр желісіне қоспаңыз, себебі бұл оның бұзылуына әкелуі мүмкін.
- Тамақ пісіру аяқталғаннан кейін осы режимнің түймешігінің тұсындағы шам өшеді де, дыбыстық белгі естіледі, көп тағамдық қасқан жылыту режиміне автоматты түрде ауысады, жылыту көрсеткіші жанады.
- Көп тағамдық қасқанды электр желісінен ажыратыңыз.

#### «МОЛОЧНЫЕ КАШИ» БАҒДАРЛАМАСЫ

- Бұл режим көже әзірлеуге, сорпа, ет, балық тағамдары мен көкөністер, сондай-ақ сүт ботқалар пісіруге қолданылады.
- Тағамның барлық құраластары мен дәмдеуіштерді рецептке сәйкес көп тағамдық қасқанның шарасына салыңыз.
- Шараны көп тағамдық қасқанның ішіне қойыңыз.
- Қақпағын сырт еткенше жабыңыз.
- Көп тағамдық қасқанды электр желісіне жалғаңыз. Барлық дайындықты аяқтамайынша аспапты электр желісіне қоспаңыз, себебі бұл оның бұзылуына әкелуі мүмкін.
- Басқару панеліндегі «МОЛОЧНЫЕ КАШИ» түймешігін басыңыз. Осы түймешіктің көрсеткіш шамы жанады. Бейнебетте 00:30 жарықтанады. 5 секундтан кейін «МОЛОЧНЫЕ КАШИ» бағдарламасы жұмыс істей бастайды.
- Көп тағамдық қасқан әдепкі бойынша көжені 30 минут бойы дайындауға бапталған. Қажет болған жағдайда уақытты «+ -» түймешіктерінің көмегімен көбейтуге немесе азайтуға болады. Тамақ пісіру уақытын 10- 2 сағатқа дейін өзгертуге болады. Қадам – 1 минут.
- Тамақ пісіру аяқталғаннан кейін осы режимнің түймешігінің тұсындағы шам өшеді де, дыбыстық белгі естіледі, көп тағамдық қасқан жылыту режиміне автоматты түрде ауысады, жылыту көрсеткіші жанады.
- Көп тағамдық қасқанды электр желісінен ажыратыңыз.

#### «ЖАРКА» (ҚУЫРУ) БАҒДАРЛАМАСЫ

- Осы бағдарламаның көмегімен үй тағамдарын дайындау үшін (азық-түліктерді консервілеу), сорпа және түрлі қуырылған тағамдар, ет, тауық және тағы басқаларын қуыру үшін ашық қақпақпен көкөністерді қуыра аласыз.
- Тағамның барлық құраластары мен дәмдеуіштерді рецептке сәйкес көп тағамдық қасқанның шарасына салыңыз.
- Шараны көп тағамдық қасқанның ішіне қойыңыз. Қақпағын жаппаңыз.
- Көп тағамдық қасқанды электр желісіне жалғаңыз. Барлық дайындықты аяқтамайынша аспапты электр желісіне қоспаңыз, себебі бұл оның бұзылуына әкелуі мүмкін.
- Басқару панеліндегі «Жарка» (қуыру) түймешігін басыңыз. Осы түймешіктің тұсындағы көрсеткіш шамы жанады. Бейнебетте 00:15 жарықтанады. 5 секундтан кейін «Жарка» (қуыру) бағдарламасы жұмыс істей бастайды.
- Көп тағамдық қасқан әдепкі бойынша қуырманы 15 минут бойы дайындауға бапталған. Қажет болған жағдайда уақытты «+ -» түймешіктерінің көмегімен көбейтуге немесе азайтуға болады. Тамақ пісіру уақытын 15 минуттан 1 сағатқа дейін өзгертуге болады. Қадам – 10 минут.
- Дайындау аяқталғаннан кейін осы режимнің индикаторы сөніп, дыбыстық сигнал беріледі, көп тағамдық қасқан қыздыру режиміне өтпейді.
- Көп тағамдық қасқанды электр желісінен ажыратыңыз.

#### «ВЫПЕЧКА» (ҚАМЫРДАН ПІСІРУ) БАҒДАРЛАМАСЫ

- Осы бағдарламаның көмегімен қамырдан түрлі тағамдарды дайындауға болады.
- Тағамның барлық құраластарын рецептке сәйкес көп тағамдық қасқанның шарасына салыңыз.
- Шараны көп тағамдық қасқанның ішіне қойыңыз.
- Көп тағамдық қасқанды электр желісіне жалғаңыз. Барлық дайындықты аяқтамайынша аспапты электр желісіне қоспаңыз, себебі бұл оның бұзылуына әкелуі мүмкін.
- Басқару панеліндегі «Выпечка» (қамырдан пісіру) түймешігін басыңыз. Осы түймешіктің тұсындағы көрсеткіш шамы жанады. Бейнебетте 00:40 жарықтанады. 5 секундтан кейін «Выпечка» (қамырдан пісіру) бағдарламасы жұмыс істей бастайды.
- Көп тағамдық қасқан әдепкі бойынша қамырдан жасалатын тағамдарды 40 минут бойы дайындауға бапталған.
- Тамақ пісіру аяқталғаннан кейін осы режимнің түймешігінің тұсындағы шам өшеді де, дыбыстық белгі естіледі, көп тағамдық қасқан жылыту режиміне автоматты түрде ауысады, жылыту көрсеткіші жанады.
- Көп тағамдық қасқанды электр желісінен ажыратыңыз.

#### «БУ ҚАСҚАН» БАҒДАРЛАМАСЫ

- Бұл режим тағамдарды буға пісіру үшін пайдаланылады.
- «Пароварка» (бу қасқан) бағдарламасы бу қасқан контейнерін қолдана отырып пайдаланылады. Буға пісіру уақытының шараға құйылған судың көлемімен шектелетінін білген маңызды. Суды тағам дайындаудың бүкіл кезеңіне жететіндей етіп құйыңыз. Егер су түгелдей буланып кетсе, бағдарлама автоматты түрде сөніп қалады.
- Шараға жеткілікті мөлшерде су құйыңыз (судың шамамен алынатын көлемі төмендегі кестеге көрсетілген).

Дайындау уақыты	Судың шамамен алғандағы мөлшері, өлшер тостақтар
10-30 минут	4
30-60 минут	5

- Азық-түлікті бу қасқан контейнерге салыңыз да, шараның үстіне қойыңыз. Шараны көп тағамдық қасқанның ішіне қойыңыз.
- Қақпағын сырт еткенше жабыңыз.
- Көп тағамдық қасқанды электр желісіне жалғаңыз. Барлық дайындықты аяқтамайынша аспапты электр желісіне қоспаңыз, себебі бұл оның бұзылуына әкелуі мүмкін.
- Басқару панеліндегі «Пароварка» (бу қасқан) түймешігін басыңыз. Осы түймешіктің көрсеткіш шамы жанады. Бейнебетте 00:20 жарықтанады. 5 секундтан кейін «Пароварка» (бу қасқан) бағдарламасы жұмыс істей бастайды. Көп тағамдық қасқан әдепкі бойынша тағамды 20 минут бойы буға пісіретін етіп бапталған. Қажет болған жағдайда уақытты «+ -» түймешіктерінің көмегімен көбейтуге немесе азайтуға болады. Тамақ пісіру уақытын 10 минуттан 3 сағатқа дейін өзгертуге болады. Қадам – 1 минут.
- Тамақ пісіру аяқталғаннан кейін осы режимнің көрсеткіш шамы сөнеді де, дыбыстық белгі естіледі, көп тағамдық қасқан жылыту режиміне автоматты түрде ауысады, жылыту көрсеткіші жанады.
- Көп тағамдық қасқанды электр желісінен ажыратыңыз.

#### «ТУШЕНИЕ» (БҰҚТЫРУ) БАҒДАРЛАМАСЫ

- Бұл режим тағамды бұқтыру үшін және дірілдек дайындау үшін пайдаланылады.
- Тағамның барлық құраластары мен дәмдеуіштерді рецептке сәйкес көп тағамдық қасқанның шарасына салыңыз.
- Шараны көп тағамдық қасқанның ішіне қойыңыз.
- Қақпағын сырт еткенше жабыңыз.
- Көп тағамдық қасқанды электр желісіне жалғаңыз. Барлық дайындықты аяқтамайынша аспапты электр желісіне қоспаңыз, себебі бұл оның бұзылуына әкелуі мүмкін.
- Басқару панеліндегі «Тушение» (бұқтыру) түймешігін басыңыз. Түймешіктің көрсеткіш шамы жанады. Бейнебетте 02:00 жарықтанады. 5 секундтан кейін «Тушение» (бұқтыру) бағдарламасы жұмыс істей бастайды.
- Көп тағамдық қасқан әдепкі бойынша 2 сағатқа бойы тамақ пісіруге бапталған. Қажет болған жағдайда уақытты «+ -» түймешіктерінің көмегімен көбейтуге немесе азайтуға болады. Тамақ пісіру уақытын 2-8 сағатқа дейін өзгертуге болады.
- Тамақ пісіру аяқталғаннан кейін осы режимнің түймешігінің тұсындағы шам өшеді де, дыбыстық белгі естіледі, көп тағамдық қасқан жылыту режиміне автоматты түрде ауысады, жылыту көрсеткіші жанады.
- Көп тағамдық қасқанды электр желісінен ажыратыңыз.

#### «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» (ЖЫЛЫТУ БОЛДЫРМАУ) ФУНКЦИЯСЫ

- Бұл режим жылыту режимін іске қосу және көп тағамдық қасқанды өшіру үшін пайдаланылады.

#### «ОТСРОЧКА СТАРТА» (БАСТАУДЫ КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРУ ФУНКЦИЯСЫ

- Бұл функция тамақ пісіру уақытын сізге керекті уақытқа кейінге шегеруге мүмкіндік береді.
- Бұл үшін, бағдарламаны таңдағаннан кейін «Таймер» түймешігін басыңыз да, «+ -» түймешіктерінің көмегімен тамақ пісіруді шегеру уақытын 30 минуттан 24 сағатқа дейін, 30 минуттық қадаммен орнатыңыз.
- «Пісіру» және «Қуыру» бағдарламаларында бұл қызмет жоқ.

#### АСПАПТЫҢ АҚАУЛЫҚТАРЫН АНЫҚТАУ

- Бейнебетте қате туралы ақпарат (E1, E2, E4 таңбалары) пайда болған кезде, құрылғыны желіден ағытыңыз да, суығанша күтіңіз. Егер құрылғыны екінші рет іске қосқан кезде қате көрсеткіші жоғалып кетпесе, сервис орталығына хабарласыңыз.

#### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ

- Аспапты мезгіл-мезгіл тазалап, беткі қабатынан тағамның кез келген қалдығын кетіріп отыру керек.
- Тазалар алдында көп тағамдық қасқанды өшіріп, электр желісінен ажыратыңыз.
- Аспап әбден суығанша күтіңіз. Басқару панелін, ішкі және сыртқы беткі қабаттарын жуғыш зат қосылған дымқыл шүберекпен сүртіңіз де, әбден құрғатып сүртіңіз. Кәстрөлді жуғыш зат қосылған жылы сумен жуып, құрғатып сүртіңіз. Кәстрөлді тамақ пісіргеннен кейін дереу жуған дұрыс. Конденсат жиналатын сауытты және бу шығатын саңылауды жуыңыз. Жеміргіш заттарды немесе түрпілі материалдарды қолданбаңыз.

#### САҚТАЛУЫ

- Аспаптың электр желісінен ажыратылып, әбден суығанына көз жеткізіңіз. «ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ» тарауының барлық талаптарын орындаңыз. Көп тағамдық қасқанды қақпағы сәл ашық күйде, құрғақ таза жерде сақтаңыз.



■ Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар мен батареялар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.

Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.

Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.



## **EST KASUTAMISJUHEND**

### **OHUTUSNÕUANDED**

- Enne teekannu kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii väldite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel.
- Enne esimest sisselülitamist kontrollige, kas tootele märgitud tehnilised karakteristikud vastavad vooluvõrgu parameetritele.
- Vale kasutamine võib põhjustada seadme riket, materiaalset kahju, ka teekannu kasutaja tervise kahjustamist.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Eemaldage seade vooluvõrgust ajaks, mil seda ei kasutata.
- Teekannu alus ei tohi märjaks saada.
- Ärge pange seadet ja juhet vette või teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, eemaldage ta kohe vooluvõrgust ja pöörake Teeninduskeskusesse seadme töökorra ja ohutuse kontrollimiseks.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust juhtmest tõmmates vaid alati tuleb hoida kinni juhtme otsas olevast pistikust.
- Asetage seade kuivale tasasele pinnale. Ärge asetage seadist kuumadele pindadele, soojusallikate (näiteks elektripliitide) ja kardinade lähedale ning rippriulite alla.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge laske lastel seadet kasutada ilma täiskasvanu juuresolekuta.
- Kasutage universaalset küpsetit ainult toiduainete valmistamiseks. Ärge kasutage seda kunagi riiete, paberi või teiste esemete kuivatamiseks.
- Ärge lülitage universaalset küpsetit sisse, kui selles on tühi anum.
- Ärge kasutage universaalset küpsetit ilma anumata.
- Ärge pange toiduaineid otse universaalse küpseti põhja peale, kasutage anumat.
- Ärge kasutage kunagi mõnda teist anumat peale kaasasoleva.
- Ärge kasutage metallesemeid, mis võivad anumat kriipida.
- Anuma pinna kattmaterjal võib aja jooksul ära kuluda, seega peaksite seda ettevaatlikult kasutama.
- Järgige rangelt küpsetusretsepte.
- Kui universaalset küpsetit ei suudeta puhtana hoida, võib selle tagajärjel pind kahjustuda, mis võib halvasti seadme tööle mõjuda ning ohustada kasutajat.
- Pikendusjuhjet kasutades jälgige, et juhtme maksimaalne lubatud võimsus vastaks seadme võimsusele.
- Tähelepanu! Seade muutub töötades kuumaks! Vajaduse korral kasutage puudutamiseks pajakindaid või -lappe, kui seadet on vaja töö ajal puudutada.
- Kaitske oma nägu ja käsi ventiili vahelt väljuva auru eest.
- Ärge pange metallesemeid ega muid esemeid väljalaskeventiili ega teiste seadme detailide sisse.
- Ärge katke universaalse küpseti kaant rätikute või teiste esemetega.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.
- Tootmiskuupäev on ära toodud tootel ja/või pakendil, aga ka saatedokumentatsioonis.

### **SEADISTAMINE**

- Kontrollige, et küpseti sisse pole jäänud pakkematerjale ega ebavajalikke esemeid.
- Kontrollige seadet ja veenduge, et kaas, korpus, eemaldatav anum ja muud tarvikud pole transportimisel kahjustusi saanud.
- Vigade leidmisel ärge lülitage seadet sisse ning pöörduge teenindusse või tarnija poole.
- Asetage seade kuivale, tasasele ja kuumakindlale pinnale.
- Ärge pange seadet kergesisüttivate materjalide, plahvatusohtlike ainete ega isesüttivate gaaside lähedusse.
- Ärge pange seadet gaasipliidi, elektriahju ega teiste kuumusallikate lähedusse.
- Ärge pange seadet seinte või mööbli vahetusse lähedusse.
- Ärge pange ühtegi eset universaalse küpseti peale.
- Ärge pange universaalset küpsetit kappi. Normaalse töö tagamiseks jätke seadme ümber ventilatsiooni jaoks vaba ruumi: vähemalt 20 cm korpuse kohal, 10 cm tagapaneeli taga ning 5 cm korpuse küljeseinte ümber.
- Enne esmakordset kasutamist pühkige eemaldatav anum, aurukonteiner, mõõtetops, lusikas, korpuse sise- ja välispinnad puhta niiske lapiga puhtaks.

### **KASUTAMINE**

- Enne esmakordset kasutamist puhastage lapiga pott, küttekeha välispind ja universaalküpseti sisemus.
- Täitke pott vee ja toiduga. Ärge täitke rohkem kui 3/5 küpseti mahutavusest. Kuumas vees paisuvaid toite (riis, kuivatatud köögiviljad) valmistades või valmistades toite, mis võivad vahutada, ärge täitke üle poole poti mahutavusest. Sellisel juhul ei tohiks toiduained ja vesi kokku ületada 1/5 poti kogumahutavusest.

- Asetage pott universaalküpseti välamise osa sisse.
- Sulgege kaas kuni kuulete klõpsu.
- Ühendage universaalküpseti vooluvõrku.

#### «КРУПЫ» PROGRAMM

- Seda režiimi kasutatakse erinevat liiki teraviljade ja pilaffi valmistamiseks.
- Võtke mõtetopsi kasutades vastavalt retseptile vajalik kogus teravilja, Vajaduse korral tuleb teravili eelnevalt pesta. Ärge kasutage selleks universaalküpseti kausse, kuna võite selle kattematerjali kahjustada.
- Pange teravili universaalküpseti kaussi. Valage vastavalt retseptile vett peale.
- Asetage kauss universaalküpsetisse.
- Sulgege kaas, kuni kostub klõpsatus.
- Ühendage universaalküpseti pistik vooluvõrku. Kahjustuste vältimiseks ärge tehke seda enne, kui kõik ettevalmistused on tehtud.
- Vaikeseadenaprogramm seatud 45 minutile.
- Pudru valmistamise lõpus lülitub režiimi indikaator välja ning kostab helisignaali. Universaalküpseti lülitub automaatselt soojendusrežiimile ning sütib soojenduse indikaator.
- Ühendage universaalküpseti vooluvõrgust lahti.

#### "МОЛОЧНЫЕ КАШИ" PROGRAMM

- Seda režiimi kasutatakse suppide, puljongite, liha, kala, köögiviljade ja piimaga putrude valmistamiseks.
- Pange kõik retseptis ette nähtud koostisained ja maitseained universaalküpseti kaussi.
- Pange kauss universaalküpsetisse.
- Sulgege kaas, kuni kostub klõpsatus.
- Ühendage universaalküpseti pistik vooluvõrku. Kahjustuste vältimiseks ärge tehke seda enne, kui kõik ettevalmistused on tehtud.
- Vajutage juhtpaneelil asuvat nuppu "МОЛОЧНЫЕ КАШИ". Nupu LED sütib. Kuvatakse aega "00:30". "МОЛОЧНЫЕ КАШИ" programm käivitub 5 sekundi jooksul.
- Vaikeseadena on supikeetmisprogramm seatud 30 min. Vajaduse korral saate aega "+/-" nuppude abil pikendada või lühendada. Küpsetamisaega on võimalik valida vahemikus 10 min-2 tundi. Seadistussamm on 1 minutit.
- Keetmisprotsessi lõpus lülitub režiimi indikaator välja ning kostab helisignaali. Universaalküpseti lülitub automaatselt soojendusrežiimile ning sütib soojenduse indikaator.
- Ühendage universaalküpseti vooluvõrgust lahti.

#### "ЖАРКА" (PRAADIMINE) PROGRAMM

- Selle programmi abil on võimalik köögivilju lahtise kaanega praadida ning kasutada neid sisetegemiseks (toiduainete säilitamiseks) ning suppide ja toitude valmistamiseks erinevate retseptide järgi.
- Pange kõik retseptis ette nähtud koostisained ja maitseained universaalküpseti kaussi.
- Pange kauss universaalküpsetisse. Kaant ärge peale pange.
- Ühendage universaalküpseti pistik vooluvõrku. Kahjustuste vältimiseks ärge tehke seda enne, kui kõik ettevalmistused on tehtud.
- Vajutage juhtpaneelil asuvat nuppu "ЖАРКА" (PRAADIMINE). Nupu LED sütib. Kuvatakse aega "00:15". "ЖАРКА" (PRAADIMINE) programm käivitub 5 sekundi jooksul.
- Vaikeseadena on praadimisprogramm seatud 15 minutile. Vajaduse korral saate aega "+/-" nuppude abil pikendada või lühendada. Küpsetamisaega on võimalik valida vahemikus 15 minutit kuni 1 tundi. Seadistussamm on 10 minutit.
- Küpsetusprotsessi lõpus kustub režiimi indikaator ja kõlab signaal. Multikeetja ei lülitu soojana hoidmise režiimile.
- Ühendage universaalküpseti vooluvõrgust lahti.

#### "БЫПЕЧКА" (KÜPSETAMINE) PROGRAMM

- Seda programmi saate kasutada küpsetamiseks.
- Pange kõik retseptis ette nähtud koostisained universaalküpseti kaussi.
- Pange kauss universaalküpsetisse.
- Ühendage universaalküpseti pistik vooluvõrku. Kahjustuste vältimiseks ärge tehke seda enne, kui kõik ettevalmistused on tehtud.
- Vajutage juhtpaneelil asuvat nuppu "БЫПЕЧКА" (BAKING). Nupu LED sütib. Kuvatakse aega "00:40". "БЫПЕЧКА" (KÜPSETAMINE) programm käivitub 5 sekundi jooksul.
- Vaikeseadena on küpsetamisprogramm seatud 40 minutile.
- Küpsetusprotsessi lõpus kustub režiimi indikaator ja kõlab signaal. Multikeetja ei lülitu soojana hoidmise režiimile.
- Ühendage universaalküpseti vooluvõrgust lahti.

#### "ПАРОВАРКА" (AURUTAMINE) PROGRAMM

- Seda režiimi kasutatakse auruga toiduvalmistamiseks.
- Aurutamisrežiimi saab kasutada aurutusanuma olemasolu korral. Aurutamise aeg on piiratud selle järgi, kui palju vett on kaussi valatud. Valage kaussi nii palju vett, kui on toiduvalmistamiseks vajalik. Kui vesi täielikult aurustub, lülitub programm automaatselt välja.
- Valage kaussi õiges koguses vett (vt all esitatud tabelit).

Toiduvalmistamise aeg	Ligikaudne veekogus (mõõtetopside arv)
10-30 min	4
30-60 min	5

- Pange toiduained aurutusanumasse ja anum kaussi. Kauss asetage universaalküpsetisse.
- Sulgege kaas, kuni kostub klõpsatus.
- Ühendage universaalküpseti pistik vooluvõrku. Kahjustuste vältimiseks ärge tehke seda enne, kui kõik ettevalmistused on tehtud.
- Vajutage juhtpaneelil asuvat nuppu "ΠΑΡΟΒΑΡΚΑ" (AURUTAMINE). Nupu LED sütib. Kuvatakse aega "00:20". "ΠΑΡΟΒΑΡΚΑ" (SURUTAMINE) programm käivitub 5 sekundi jooksul.
- Vaikeseadena on aurutamisprogramm seatud 20 minutile. Vajaduse korral saate aega "+/-" nuppude abil pikendada või lühendada. Küpsetamisaega on võimalik valida vahemikus 10 minutit kuni 3 tundi. Seadistussamm on 1 minutit.
- Aurutamisprotsessi lõpus lülitub režiimi indikaator välja ning kostab helisignaal. Universaalküpseti lülitub automaatselt soojendusrežiimile ning sütib soojenduse indikaator.
- Ühendage universaalküpseti vooluvõrgust lahti.

#### "ТУШЕНИЕ" (MOORIMINE) PROGRAM

- Seda režiimi kasutatakse toidu moorimiseks ja süldi valmistamiseks.
- Pange kõik retseptis ette nähtud koostisained ja maitseained universaalküpseti kaussi.
- Pange kauss universaalküpsetisse.
- Sulgege kaas, kuni kostub klõpsatus.
- Ühendage universaalküpseti pistik vooluvõrku. Kahjustuste vältimiseks ärge tehke seda enne, kui kõik ettevalmistused on tehtud.
- Vajutage juhtpaneelil asuvat nuppu "ТУШЕНИЕ" (MOORIMINE). "02:00". "ТУШЕНИЕ" (MOORIMINE) programm käivitub 5 sekundi jooksul.
- Vaikeseadena on moorimisprogramm seatud 2 tundi. Vajaduse korral saate aega "+/-" nuppude abil pikendada või lühendada. Küpsetamisaega on võimalik valida vahemikus 2 -8 tundi.
- Moorimisprotsessi lõpus lülitub režiimi indikaator välja ning kostab helisignaal. Universaalküpseti lülitub automaatselt soojendusrežiimile ning sütib soojenduse indikaator.
- Ühendage universaalküpseti vooluvõrgust lahti.

#### "ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА" (EELSOOJENDUS / VÄLJALÜLITAMINE) FUNKTSIOON

- Seda režiimi kasutatakse soojendusrežiimi sisselülitamiseks ja universaalküpseti väljalülitamiseks.

#### "ОТСРОЧКА СТАРТА" (VIITKÄIVITUS) FUNKTSIOON

- See funktsioon võimaldab toiduvalmistamist seada nii, et see algab eelnevalt määratud ajal.
- Valige toiduvalmistamise programm, vajutage nuppu "Таймер" (TAIMER) ja seadke nuppude "+/-" abil viivitusaeg 30-minutiliste sammudega vahemikus 30 minutit kuni 24 tundi.
- Seda funktsiooni ei ole praadimis- ja küpsetusprogrammides.

#### VEAOTSING

- Kui ekraanil kuvatakse veateade (sümbolid E1, E2, E4), võtke seade vooluvõrgust välja ja laske jahtuda. Kui seadme uuesti sisselülitamisel veateade ekraanilt ei kao, võtke ühendust teenindusosakonnaga.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Puhastage seadet regulaarselt ja eemaldage selle pinnalt kõik toidujäägid.
- Lülitage universaalne küpseti enne puhastamist välja ja vooluvõrgust lahti.
- Laske seadmel täielikult maha jahtuda. Puhastage juhtpaneel, küpseti sise- ja välispinnad puhastusvahendisse kastetud niiske lapiga ja seejärel kuivatage. Anumat peske soojas vees ja puhastusvahendis ning seejärel kuivatage rätiga. Anum on soovitatav pesta kohe pärast küpsetamist.
- Peske kondensaadi konteiner ja auuventiil. Ärge kasutage korrodeerivaid või abrasiivseid aineid.

#### HOIDMINE

- Jälgige, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud ja maha jahtunud. Tehke kõik toimingud, mis on kirjeldatud lõigus "PUHASTAMINE JA HOOLDUS".
- Hoidke universaalset küpsetit osaliselt suletud kaanega kuivas ja puhtas kohas.



Antud sümbol tootel, pakendil ja/või saatedokumentatsioonis tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja patareisid ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Need tuleb anda ära spetsialiseeritud vastuvõtupunktidesse.

Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevatest jäätmete kogumise süsteemidest pöörduge kohalike võimuorganite poole.

Õige utiliseerimine aitab hoida kokku hinnalisi ressursse ning ennetada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna olukorrale, mis võib tekkida jäätmete ebaõige käitlemise tulemusel.

## **LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

- Pirms ierīces ekspluatācijas uzmanīgi izlasiet doto lietošanas instrukciju, lai izvairītos no bojājumu radīšanas lietošanas laikā.
- Pirms pirmās ieslēgšanas pārbaudiet, vai tehniskie parametri, kas norādīti uz izstrādājuma, atbilst elektrotīkla parametriem
- Nepareiza ierīces lietošana var radīt tās bojājumus, materiālus zaudējumus un lietotāja veselības kaitējumus.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Vienmēr atslēdziet ierīci no elektrotīkla, ja Jūs to neizmantojat.
- Nepieļaujiet ūdens nokļūšanu uz barošanas pamatnes.
- Neizvietojiet ierīci vai elektrovadu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un pirms turpināt ierīces lietošanu, pārbaudiet tās darba spējas un drošību pie kvalificētiem speciālistiem.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Sekojiet līdzi, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Lai atslēgtu ierīci no elektrotīkla, velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz vada aiz vada.
- Ierīcei stabili jāatrodas uz sausas līdzenas virsmas. Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām, kā arī siltuma avotu (piem. elektrisko plītiņu), aizkaru tuvumā un zem piekaramiem plaukiem.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Izmantojiet multivāres ierīci tikai produktu pagatavošanai. Nekādā gadījumā nežāvējiet tajā drēbes, papīru vai citus priekšmetus.
- Nedarbiniet multivāres ierīci ar tukšu trauku.
- Neizmantojiet ierīci bez trauka.
- Nelieciet produktus tieši uz multivāres ierīces pamatnes, izmantojiet trauku.
- Neaizvietojiet trauku ar citu konteineri.
- Neizmantojiet metāla priekšmetus, kas var ieskrāpēt trauku.
- Trauka pārklājums var pakāpeniski nodilt, tāpēc ar to ir jāapietas saudzīgi.
- Izmantojiet pagatavošanas receptes.
- Multivāres ierīces nepienācīga uzturēšana tīrībā var izraisīt virsmas nodilumu, kas var nelabvēlīgi ietekmēt ierīces darbību un radīt potenciālus draudus lietotājam.
- Izmantojot pagarinātāju pārliecinieties, ka kabeļa maksimāli pieļaujamā jauda atbilst ierīces jaudai.
- Uzmanību! Darbības laikā ierīce sasilst! Gadījumā, ja multivāres ierīces darbības laikā ir nepieciešams kontakts ar to, lietojiet virtuves cimds.
- Sargājiet seju un rokas no tvaika, kas izplūst no vārsta.
- Neievietojiet metāla vai citus priekšmetus izplūdes vārstā vai jebkurās citās izstrādājuma daļās.
- Neapklājiet multivāres ierīces vāku ar dvieļiem vai citiem priekšmetiem.
- Ierīce paredzēta tikai ūdens uzsildīšanai. Aizliegts izmantot citiem mērķiem, tas var radīt ierīces bojājumus.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci vai nomainīt jebkādas detaļas. Ierīces bojājuma gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.
- Ražošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos.

### **UZSTĀDĪŠANA**

- Pārliecinieties, ka multivāres ierīces iekšpusē nav iepakojuma materiālu un nepiederošu priekšmetu.
- Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts vāks, korpuss, papildu piederumi, noņemamais trauks.
- Gadījumā, ja tiek atklāti jebkādi defekti, nedarbiniet ierīci, griezties pie pārdevēja vai servisa centrā.
- Novietojiet ierīci uz sausas, līdzenas un karstumizturīgas virsmas.
- Novietojiet ierīci degošu materiālu, sprāgstvielu un pašuzliesmojošu gāžu tuvumā.
- Novietojiet ierīci blakus gāzes vai elektriskai plītij, kā arī citiem siltuma avotiem.
- Novietojiet ierīci tiešā sienas vai mēbeļu tuvumā.
- Uz multivāres ierīces neko nelieciet.
- Multivāres ierīci nedrīkst ievietot skapī. Ierīces normālai darbībai jānodrošina brīva telpa ventilācijai: ne mazāk kā 20 cm no augšas, 10 cm no mugurpuses un ne mazāk kā 5 cm no sāniem.
- Pirms pirmās lietošanas noslaukiet noņemamo trauku, tvaikvāres konteineru, mērturku, karoti, multivāres ierīces iekšpusi un ārpusi ar tīru mitru audumu.

### **DARBĪBA**

- Vispirms noslaukiet trauku, sildītāja virsmu un multivāres ierīces iekšpusi.

- Ielejiet traukā ūdeni un ielieciet produktus. Nepiepildiet ierīces trauku vairāk kā par 3/5 no tā apjoma. Gatavojot produktus, kuri mēdz uzbriest karstā ūdenī (rīsi, sausie dārzeņi) vai puto, nepiepildiet kastrolī vairāk kā par pusi no tā apjoma. Vienlaikus kopējais produktu un ūdens apjoms nedrīkst būt mazāks par 1/5 no trauka pilna apjoma.
- Ievietojiet trauku multivāres ierīcē.
- Aizveriet vāku līdz klikšķim.
- Pievienojiet multivāres ierīci elektrotīklam.

#### **PROGRAMMA "КРУПЫ"**

- Šo režīmu izmanto dažādu biezputru, plova pagatavošanai.
- Nomēriet putrimus ar mērglāzi saskaņā ar recepti. Nepieciešamības gadījumā putraimi iepriekš ir jāizskalo. Neizmantojiet šim nolūkam multivāres ierīces trauku, jūs varat sabojāt tā pārklājumu.
- Ielejiet putrimus multivāres ierīces traukā. Ielejiet traukā ūdeni saskaņā ar recepti.
- Ievietojiet trauku multivāres ierīcē.
- Aizveriet vāku līdz klikšķim.
- Pievienojiet multivāres ierīci elektrotīklam. Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, kamēr nav pabeigti visi sagatavošanas darbi, jo tas var izraisīt bojājumu.
- Multivāres ierīcei pēc noklusējuma ir iestatīts laiks 45 minūtes.
- Beidzoties pagatavošanas procesam šā režīma indikators nodzīsīs un atskanēs signāls, multivāres ierīce automātiski pārslēgsies uzsildīšanas režīmā, iedegsies uzsildīšanas indikators.
- Atvienojiet multivāres ierīci no elektrotīkla.

#### **PROGRAMMA "МОЛОЧНЫЕ КАШИ"**

- Šo režīmu izmanto zupu, buljonu, gaļas, zivju produktu un dārzeņu, kā arī piena putru pagatavošanai.
- Ielieciet visas sastāvdaļas un piedevas multivāres ierīces traukā saskaņā ar recepti.
- Ievietojiet trauku multivāres ierīcē.
- Aizveriet vāku līdz klikšķim.
- Pievienojiet multivāres ierīci elektrotīklam. Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, kamēr nav pabeigti visi sagatavošanas darbi, jo tas var izraisīt bojājumu.
- Piespiediet pogu "МОЛОЧНЫЕ КАШИ" uz vadības paneļa. Iedegsies šīs pogas indikators. Displejā parādīsies 00:30. Pēc 5 sekundēm programma "МОЛОЧНЫЕ КАШИ" ieslēgsies.
- Multivāres ierīcei pēc noklusējuma ir iestatīts zupas pagatavošanas laiks 30 min. Nepieciešamības gadījumā jūs varat palielināt vai samazināt laiku ar pogu "+ -" palīdzību. Jūs varat izmainīt pagatavošanas laiku diapazonā no 10 min- 2 stundām. Solis 1 min.
- Beidzoties pagatavošanas procesam šā režīma indikators nodzīsīs un atskanēs signāls, multivāres ierīce automātiski pārslēgsies uzsildīšanas režīmā, iedegsies uzsildīšanas indikators.
- Atvienojiet multivāres ierīci no elektrotīkla.

#### **PROGRAMMA "CEPŠANA" ("ЖАРКА")**

- Ar šīs programmas palīdzību ar atvērtu vāku var apcept dārzeņus izmantošanai mājas konservēšanā, zupās un dažādos sacepumos, apcept gaļu, vistu u.c.
- Ielieciet visas sastāvdaļas un piedevas multivāres ierīces traukā saskaņā ar recepti.
- Ievietojiet trauku multivāres ierīcē. Vāku neaizveriet.
- Pievienojiet multivāres ierīci elektrotīklam. Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, kamēr nav pabeigti visi sagatavošanas darbi, jo tas var izraisīt bojājumu.
- Piespiediet pogu "Cepšana" uz vadības paneļa. Iedegsies šīs pogas indikators. Displejā parādīsies 00:15. Pēc 5 sekundēm programma "Cepšana" ieslēgsies.
- Multivāres ierīcei pēc noklusējuma ir iestatīts cepšanas laiks 15 minūtes. Nepieciešamības gadījumā jūs varat palielināt vai samazināt laiku ar pogu "+ -" palīdzību. Jūs varat izmainīt pagatavošanas laiku diapazonā no 15 minūtēm līdz 1 stundām. Solis 10 min.
- Beidzoties gatavošanas procesam, šā režīma indikators nodzīsīs un atskan signāls, multivāres ierīce uzsildīšanas režīmā nepāriet.
- Atvienojiet multivāres ierīci no elektrotīkla.

#### **PROGRAMMA "CEPUMI" ("БЫПЕЧКА")**

- Ar šīs programmas palīdzību jūs varat pagatavot dažādus cepumus un konditorejas izstrādājumus.
- Ielieciet visas sastāvdaļas multivāres ierīces traukā saskaņā ar recepti.
- Ievietojiet trauku multivāres ierīcē.
- Pievienojiet multivāres ierīci elektrotīklam. Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, kamēr nav pabeigti visi sagatavošanas darbi, jo tas var izraisīt bojājumu.
- Piespiediet pogu "Cepumi" uz vadības paneļa. Iedegsies šīs pogas indikators. Displejā parādīsies 00:45. Pēc 5 sekundēm programma "Cepumi" ieslēgsies.
- Multivāres ierīcei pēc noklusējuma ir iestatīts cepšanas laiks 40 minūtes.
- Beidzoties gatavošanas procesam, šā režīma indikators nodzīsīs un atskan signāls, multivāres ierīce uzsildīšanas režīmā nepāriet.
- Atvienojiet multivāres ierīci no elektrotīkla.

#### **PROGRAMMA "TVAICĒŠANA" ("ПАРОВАРКА")**

- Šo režīmu izmanto ēdienu tvaicēšanai.

- Režīmā "Tvaicēšana" izmanto tvaikvāres konteineru. Svarīgi zināt, ka tvaikvāres laiku ierobežo traukā ielietā ūdens daudzums. Ielejiet ūdens tik daudz, cik nepieciešams visam pagatavošanas procesam. Ja ūdens ir pilnībā izgarojis, programma automātiski izslēgsies.
- Ielejiet traukā nepieciešamo ūdens daudzumu (aptuveno ūdens daudzumu sk. zemāk esošajā tabulā).

Pagatavošanas laiks	Aptuvenais ūdens daudzums, mērglāzes
10-30 minūtes	4
30-60 minūtes	5

- Salieciet produktus tvaikvāres konteinerā un ievietojiet to traukā. Ievietojiet trauku multivāres ierīcē.
- Aizveriet vāku līdz klikšķim.
- Pievienojiet multivāres ierīci elektrotīklam. Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, kamēr nav pabeigti visi sagatavošanas darbi, jo tas var izraisīt bojājumu.
- Piespiediet pogu "Tvaicēšana" uz vadības paneļa. Iedegsies šīs pogas indikators. Displejā parādīsies 00:20. Pēc 5 sekundēm programma "Tvaicēšana" ieslēgsies.
- Multivāres ierīcei pēc noklusējuma ir iestatīts tvaicēšanas laiks 20 minūtes. Nepieciešamības gadījumā jūs varat palielināt vai samazināt laiku ar pogu "+ -" palīdzību. Jūs varat izmainīt pagatavošanas laiku diapazonā no 10 minūtēm līdz 3 stundām. Solis 1 min.
- Beidzoties pagatavošanas procesam šā režīma indikators nodzīsīs un atskanēs signāls, multivāres ierīce automātiski pārslēgsies uzsildīšanas režīmā, iedegsies uzsildīšanas indikators.

• Atvienojiet multivāres ierīci no elektrotīkla.

#### **PROGRAMMA "SAUTĒŠANA" ("ТУШЕНИЕ")**

- Šo režīmu izmanto produktu sautēšanai un galerta pagatavošanai.
- Ielieciet visas sastāvdaļas un piedevas multivāres ierīces traukā saskaņā ar recepti.
- Ievietojiet trauku multivāres ierīcē.
- Aizveriet vāku līdz klikšķim.
- Pievienojiet multivāres ierīci elektrotīklam. Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, kamēr nav pabeigti visi sagatavošanas darbi, jo tas var izraisīt bojājumu.
- Piespiediet pogu "Sautēšana" uz vadības paneļa. Iedegsies šīs pogas indikators. Displejā parādīsies 02:00. Pēc 5 sekundēm programma "Tvaicēšana" ieslēgsies.
- Multivāres ierīcei pēc noklusējuma ir iestatīts tvaicēšanas laiks 2 stundām. Nepieciešamības gadījumā jūs varat palielināt vai samazināt laiku ar pogu "+ -" palīdzību. Jūs varat izmainīt pagatavošanas laiku diapazonā no 2- 8 stundām.
- Beidzoties pagatavošanas procesam šā režīma indikators nodzīsīs un atskanēs signāls, multivāres ierīce automātiski pārslēgsies uzsildīšanas režīmā, iedegsies uzsildīšanas indikators.

• Atvienojiet multivāres ierīci no elektrotīkla.

#### **FUNKCIJA "UZSILDĪŠANA/ATCELŠANA" ("ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА")**

- Šo režīmu izmanto uzsildīšanas funkcijas ieslēgšanai un multivāres ierīces atslēgšanai.

#### **FUNKCIJA "STARTA ATLIKŠANA" ("ОТСРОЧКА СТАРТА")**

- Šī funkcija ļauj atlikt pagatavošanas laika sākumu līdz jums vajadzīgajam laikam.
- Šim nolūkam pēc programmas izvēles piespiediet pogu "Taimeris" ("Таймер") un ar pogu "+ -" palīdzību uzstādiat starta atlikšanas laiku no 30 minūtēm līdz 24 stundām, ar soli 30 min.
- Šī funkcija nav paredzēta programmās "Cepumi" un "Cepšana".

#### **BOJĀJUMU NOVĒRŠANA**

- Ja displejā parādās informācija par kļūdu (simboli E1, E2, E4), atvienojiet ierīci no tīkla un ļaujiet tai atdzist. Ja pēc atkārtotas ieslēgšanas kļūdas indikators nepazūd, griezieties servisa centrā.

#### **TĪRĪŠANA UN APKOPE**

- Ierīce ir regulāri jātīra un tās virsmas ir jāatbrīvo no ēdiena atliekām.
- Pirms tīrīšanas izslēdziet multivāres ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist. Noslaukiet vadības paneli, ārējās un iekšējās virsmas, noņemamo trauku ar mitru audumu un mazgāšanas līdzekli, pēc tam nosausiniet. Izmazgājiet trauku siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli un noslaukiet sausu. Vēlams mazgāt trauku uzreiz pēc ēdiena pagatavošanas.
- Izskalojiet kondensāta savākšanas konteineru un tvaika izplūdes vārstu. Neizmantojiet agresīvās vielas vai abrazīvus materiālus.

#### **GLABĀŠANA**

- Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla un ir pilnībā atdzisusi. Izpildiet visas sadaļas "TĪRĪŠANA UN APKOPE" prasības.
- Glabājiet multivāres ierīci ar mazliet atvērtu vāku sausā tīrā vietā.



Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka noliektus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus un baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.

Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.

Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

## **LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĖS**

- Prietaiso gedimams išvengti prieš pirmąjį naudojimą atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Prieš įjungdami prietaisą pirmą kartą įsitikinkite, ar prietaiso etiketėje nurodytos techninės charakteristikos atitinka tinklo parametrus.
- Neteisingai naudodamiesi gaminiu, Jūs galite jį sugadinti, patirti nuostolių arba pakenkti savo sveikatai.
- Naudoti tik buitiniams tikslams. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Nesinaudodami prietaisu, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Neleiskite vandeniui patekti ant šildymo pagrindo.
- Nenardinkite prietaiso ir maitinimo laido į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į kvalifikuotus specialistus prietaiso veikimui bei saugumui patikrinti.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstruktuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
- Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas nelieštų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Traukdami kištuką iš elektros lizdo, niekada netempkite laido.
- Prietaisas turi tvirtai stovėti ant sauso lygaus paviršiaus. Nestatykite virdulio ant karštų paviršių bei šalia šilumos šaltinių (pvz., elektrinių viryklių), užuolaidų ir po pakabinamosiomis lentynomis.
- Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu be suaugusiųjų priežiūros.
- Garų puodą naudokite tik gaminti maistą. Jokiu būdu nedžiovinkite jame drabužių, popieriaus ar kitų daiktų.
- Neįjunkite garų puodo, kai tuščias jo dubuo.
- Nenaudokite garų puodo be dubens.
- Nedėkite produktų tiesiogiai ant garų puodo dugno, naudokitės dubeniu.
- Nekeiskite dubens kitu indu.
- Nenaudokite metalinių daiktų, kurie galėtų pažeisti dubenį.
- Specialiąja danga padengtas dubens paviršius palaipsniui gali nusitrinti. Todėl būtina atsargiai juo naudotis.
- Vadovaukitės maisto paruošimo receptais.
- Jei nesirūpinama, kad garų puodas būtų švarus, gali nusidėvėti jo paviršius. Tai gali turėti neigiamos įtakos prietaiso eksploatavimui ir kilti pavojingos situacijos.
- Naudojant ilgintuvą, įsitikinkite, kad maksimali leidžiama kabelio galia atitiktų prietaiso galią.
- Dėmesio! Naudojant prietaisą, jis įkaista! Jei naudojantis garų puodu būtina prie jo liestis, mūvėkite virtuvines pirštines ar naudokite kitas apsaugos priemones.
- Saugokite veidą ir rankas nuo iš sklendės išeinančiųjų garų.
- Į išleidimo sklendę ar kitas gaminio detales nedėkite metalinių ar kitų daiktų.
- Garų puodo dangčio neuždenkite rankšluosčiu ar kitais daiktais.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detalių. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Jeigu gaminyje kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- Gamybos data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotėje, taip pat lydinčioje dokumentacijoje.

### **MONTAVIMAS**

- Įsitikinkite, kad garų puodo viduje nebūtų įpakavimo medžiagų ir pašalinių daiktų.
- Patikrinkite, kad pervežimo metu nebūtų pažeistas dangtelis, korpusas, priedai, išimamas dubuo.
- Aptikę bet kokių defektų, neįjunkite prietaiso, kreipkitės į pardavėją arba buitinės technikos priežiūros centrą.
- Prietaisą padėkite ant sauso, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus.
- Nedėkite prietaiso šalia degių, sprogių medžiagų ir savaime užsidegančių dujų.
- Nedėkite prietaiso šalia dujų ar elektrinių viryklių, taip pat kitų šilumos šaltinių.
- Nedėkite prietaiso šalia sienos ar baldų.
- Nieko nedėkite į garų puodą.
- Nereikėtų dėti garų puodo į spintelę. Naudojantis prietaisu, būtina užtikrinti laisvą oro prieigą - ventiliaciją: ne mažiau 20 cm. iš viršaus, 10 cm. nuo galinės dalies ir ne mažiau 5 cm. iš šono.
- Naudojantis prietaisu pirmąjį kartą, drėgnu ir švariu audiniu išvalykite išimamą dubenį, garų indą, matavimo indą, šaukštą, vidinę ir išorinę garų puodo dalis.

### **NAUDOJIMAS**

- Visų pirma, išvalykite indą, kaitintuvo paviršių ir garų puodo vidinį paviršių.
- Į indą įpilkite vandens ir pamerkite į jį maisto produktus. Į garų puodą nepilkite daugiau kaip 3/5 vandens. Verdant maisto produktus, kurie karštame vandenyje gali išbrinkti (ryžiai, sausos daržovės) ar išskirti putas, tokiu atveju puodą užpildykite tik pusę jo tūrio. Tuo pat metu bendrasis maisto produktų ir vandens lygis turi būti ne didesnis nei 1/5 viso dubens tūrio.

- Į garų puodą įdėkite dubenį.
- Uždėkite dangtį iki atžymos, kol jis užsifiksuos.
- Garų puodą įjunkite į maitinimo tinklą.

#### **PROGRAMA „КРУПЫ“**

- Šiuo režimu gaminamos įvairios košės, plovos.
- Matavimu indeliu pagal receptą atmatuokite kruopas. Jei reikia, kruopas iš anksto nuplaukite. Šiam tikslui nenaudokite garų puodo indo, kad nepažeistumėte jo paviršiaus.
- Į garų puodo indą įpilkite kruopų. Pagal receptą į indą įpilkite vandens.
- Įstatykite indą į garų puodą.
- Uždėkite dangtį iki atžymos, kol jis užsifiksuos.
- Garų puodą įjunkite į maitinimo tinklą. Prietaiso nejunkite į maitinimo tinklą, kol nesate baigę visų maisto ruošos parengiamųjų darbų, nes galite jį sugadinti.
- Pagal nustatymus paruošti šiuo režimu garų puodas nustatytas 45 min.
- Ruošos pabaigoje užgęsta pasirinkto režimo indikatorius lemputė ir pasigirsta garsinis signalas. Garų puodas automatiškai persijungia į šildymo režimą ir įsižiebia šildymo indikatorius lemputė.
- Išjunkite garų puodą iš maitinimo tinklo.

#### **PROGRAMA „МОЛОЧНЫЕ КАШИ“**

##### **• Šiuo režimu ruošiamos sriubos.**

- Šis režimas naudojamas ruošti sriubas, buljonus, mėsos, žuvies produktus ir daržoves, taip pat pieniškas košes.
- Įstatykite indą į garų puodą.
- Uždėkite dangtį iki atžymos, kol jis užsifiksuos.
- Garų puodą įjunkite į maitinimo tinklą. Prietaiso nejunkite į maitinimo tinklą, kol nesate baigę visų maisto ruošos parengiamųjų darbų, nes galite jį sugadinti.
- Valdymo pulte paspauskite mygtuką „МОЛОЧНЫЕ КАШИ“. Įsižiebs šio mygtuko indikatorius lemputė. Monitoriuje įsižiebs 00:30 rodmuo. Už 5 sek. įsijungs programa „МОЛОЧНЫЕ КАШИ“.
- Pagal nustatymus sriubai paruošti šiuo režimu garų puodas nustatytas 30 min. Jei reikia, galite padidinti ar sumažinti šį laiką „+“ -“ mygtuku. Ruošos laiką galite keisti nuo 10 min-2 val. 1 min. intervalu.
- Ruošos pabaigoje užgęsta pasirinkto režimo indikatorius lemputė ir pasigirsta garsinis signalas. Garų puodas automatiškai persijungia į šildymo režimą ir įsižiebia šildymo indikatorius lemputė.
- Išjunkite garų puodą iš maitinimo tinklo.

#### **PROGRAMA „ЖАРКА“ (skrudinimas)**

- Šia programa, neuždengus dangčio, galite garinti daržoves, ruošiant namų atsargas (konservuojant produktus), šildyti sriubas ir kepinti įvairius kepinus, apkepti mėsą, vištą ir kitus produktus.
- Pagal receptą į garų puodo indą įdėkite visas sudėtines maisto dalis ir prieskonius.
- Įstatykite indą į garų puodą. Neuždarykite dangčio.
- Garų puodą įjunkite į maitinimo tinklą. Prietaiso nejunkite į maitinimo tinklą, kol nesate baigę visų maisto ruošos parengiamųjų darbų, nes galite jį sugadinti.
- Valdymo pulte paspauskite mygtuką „Жарка“ (skrudinimas). Įsižiebs šio mygtuko indikatorius lemputė. Monitoriuje įsižiebs 00:15 rodmuo. Už 5 sek. įsijungs programa „жарка“ (skrudinimas).
- Pagal nustatymus garų puodas nustatytas skrudinti 15 min. Jei reikia, galite padidinti ar sumažinti šį laiką „+“ -“ mygtuku. Ruošos laiką galite keisti nuo 15 min. iki 1 val. 10 min. intervalu.
- Baigus ruošos procesą, užges šio režimo indikatorius ir pasigirs garsinis signalas, daugiafunkcinio puodo pašildymo režimas nenustatomas.
- Išjunkite garų puodą iš maitinimo tinklo.

#### **PROGRAMA „ВЫПЕЧКА“ (kepimas)**

- Šia programa galite ruošti įvairius kepinus.
- Pagal receptą į garų puodo indą įdėkite visas sudėtines maisto dalis.
- Įstatykite indą į garų puodą.
- Garų puodą įjunkite į maitinimo tinklą. Prietaiso nejunkite į maitinimo tinklą, kol nesate baigę visų maisto ruošos parengiamųjų darbų, nes galite jį sugadinti.
- Valdymo pulte paspauskite mygtuką „Выпечка“ (kepimas). Įsižiebs šio mygtuko indikatorius lemputė. Monitoriuje įsižiebs 00:40 rodmuo. Už 5 sek. įsijungs programa „выпечка“ (kepimas).
- Pagal nustatymus kepiniams paruošti šiuo režimu garų puodas nustatytas 40 min.
- Baigus ruošos procesą, užges šio režimo indikatorius ir pasigirs garsinis signalas, daugiafunkcinio puodo pašildymo režimas nenustatomas.
- Išjunkite garų puodą iš maitinimo tinklo.

#### **PROGRAMA „ПАРОВАРКА“ (virimas garuose)**

- Šiuo režimu maisto produktai apdorojami garais.
- Režimas „Пароварка“ (virimas garuose) taikomas kartu su garų puodo dubeniu. Būtina žinoti, kad verdant maistą garuose, ruoša apribota į dubenį įpiltu vandens kiekiu. Įpilkite tiek vandens, kad jo pakaktų visai ruošai. Visiškai išgaravus vandeniui, programa automatiškai išsijungia.
- Į indą įpilkite reikiamą kiekį vandens (žr. į toliau pateiktą lentelę, kurioje nurodytas vandens kiekis).



Ruošos laikas	Apytikris vandens kiekis, įpilamas matavimo indu
10-30 min.	4
30-60 min.	5

- Į garų puodo dubenį įdėkite maisto produktus ir įstatykite į indą. Įstatykite indą į garų puodą.
- Uždėkite dangtį iki atžymos, kol jis užsifiksuos.
- Garų puodą įjunkite į maitinimo tinklą. Prietaiso nejunkite į maitinimo tinklą, kol nesate baigę visų maisto ruošos parengiamųjų darbų, nes galite jį sugadinti.
- Valdymo pulte paspauskite mygtuką „наповарка“ (virimas garuose). Įsižiebs šio mygtuko indikatoriaus lemputė. Monitoriuje įsižiebs 00:20 rodmuo. Už 5 sek. įsijungs programa „наповарка“ (virimas garuose). Pagal nustatymus šiuo režimu garų puodas nustatytas 20 min. Jei reikia, galite padidinti ar sumažinti šį laiką „+“ -“ mygtuku. Ruošos laiką galite keisti nuo 10 min. iki 3 val. 1 min. intervalu.
- Baigus maisto ruošą, užges minėto režimo mygtuko lemputė ir pasigirs garsinis signalas. Garų puodais automatiškai persijungs į šildymo režimą ir įsižiebs šio režimo indikatoriaus lemputė.

#### PROGRAMA „ТУШЕНИЕ“ (troškinimas)

- Šiuo režimu troškinami maisto produktai ir ruošiamas šaltiena.
- Pagal receptą į garų puodo indą įdėkite visas sudėtines maisto dalis ir prieskonius.
- Įstatykite indą į garų puodą.
- Uždėkite dangtį iki atžymos, kol jis užsifiksuos.
- Garų puodą įjunkite į maitinimo tinklą. Prietaiso nejunkite į maitinimo tinklą, kol nesate baigę visų maisto ruošos parengiamųjų darbų, nes galite jį sugadinti.
- Valdymo pulte paspauskite mygtuką „Тушение“ (troškinimas). Įsižiebs mygtuko indikatoriaus lemputė. Monitoriuje įsižiebs 02:00 rodmuo. Už 5 sek. įsijungs programa „тушение“ (troškinimas)
- Pagal nustatymus šiuo režimu garų puodas nustatytas 2 val. Jei reikia, galite padidinti ar sumažinti šį laiką „+“ -“ mygtuku. Ruošos laiką galite keisti nuo 2-8val.
- Ruošos pabaigoje užgęsta pasirinkto režimo indikatoriaus lemputė ir pasigirsta garsinis signalas. Garų puodas automatiškai persijungia į šildymo režimą ir įsižiebia šildymo indikatoriaus lemputė.

#### FUNKCIJA „ПОДОГРЕВ / ОТМЕНА“ (pašildymas / išjungimas)

- Šiuo režimu įjungiamas šildymo funkcija ir išjungiamas garų puodas.

#### FUNKCIJA „ОТСРОЧКА СТАРТА“ (PRADŽIOS ATIDĖJIMAS)

- Šia funkcija iki reikiamo momento galima atidėti ruošos laiką.
- Pasirinkę šią programą, paspauskite mygtuką „таймер“ (chronometras) ir mygtukais „+“ -“ nustatykite atidėjimo laiką nuo 30 min. iki 24 val. 30 min. intervalu.
- Šios funkcijos nėra „Выпечка“ (iškepimas) ir „Жарка“ (kepimas) programose.

#### TRIKČIŲ ŠALINIMAS

- Jei informacijos monitoriuje rodoma klaida (E1, E2, E4 simboliai), išjunkite prietaisą iš elektros maitinimo tinklo ir leiskite jam atvėsti. Jei dar kartą įjungus prietaisą klaida neišnyksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prietaisą reikia reguliariai valyti ir nuo jo paviršiaus pašalinti bet kokius maisto likučius.
- Prieš valant, išjunkite garų puodą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.
- Leiskite prietaisui atvėsti. Drėgnu audiniu, suvilgytu valymo priemonėmis, nuvalykite valdymo pultą, išorinį ir vidinį paviršių. Vėliau sausai nuvalykite. Išplaukite dubenį šiltu vandeniu ir plovimo priemonėmis ir sausai nuvalykite. Pageidaujama dubenį išplauti tuojau pat, paruošus valgį.
- Išplaukite kondensatą surenkantį indą ir garus išleidžiančią sklendę. Nenaudokite agresyviųjų ar abrazyvinių medžiagų.

#### SAUGOJIMAS

- Įsitikinkite, kad prietaisas būtų išjungtas iš maitinimo tinklo ir būtų visai atvėsęs. Atlikite visus „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“ skyriaus reikalavimus.
- Garų puodą atvertu dangčiu saugokite sausoje vietoje.



Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai bei baterijos neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Jus (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punkтам.

Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.

Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

## **H** HASZNALATI UTASÍTÁS **F** FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék használata előtt, a készülék károsodása elkerülése érdekében figyelmesen olvassa el a Használati utasítást.
- Első használat előtt ellenőrizze, megfelelnek-e a terméken feltüntetett műszaki adatok a villamos hálózat adatainak.
- A helytelen kezelés a készülék károsodásához, anyagi kárhoz, vagy a használó egészségkárosodásához vezethet.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Használaton kívül mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Víz ne kerüljön az áramforrást biztosító elemre!
- Ne merítse a készüléket és a vezetéket vízbe vagy más folyadékba. Hogyha ez megtörtént, azonnal áramtalanítsa a készüléket és, mielőtt újra használná azt, ellenőrizze a készülék munkaképességét és biztonságát szakképzett szerelő segítségével.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A készülékkel való játszás elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket felügyelet alatt.
- Figyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, vagy forró felülettel.
- A készülék áramtalanítása közben fogja a csatlakozódugót, ne húzza a vezetéket.
- A készüléket száraz, sima felületre szilárdan kell felállítani. Ne alítsa fel a készüléket forró felületre, valamint hőforrás (villamos tűzhely) függöny közelében és függő polcok alatt.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt teafőzőt.
- Felnőttek ellenőrzése nélkül ne engedje gyerekeknek használni a teafőzőt.
- Csak élelmiszer elkészítésére használja a multifunkciós főzőkészüléket. Soha ne szárítson benne ruhát, papírterméket vagy egyéb tárgyat.
- Ne használja a multifunkciós főzőkészüléket üres főzőedénnyel.
- Ne használja a multifunkciós főzőkészüléket főzőedény nélkül.
- Ne rakja ki a termékeket közvetlenül a multifunkciós főzőkészülék aljára, használjon főzőedényt.
- Ne helyettesítse a főzőedényt más edénnyel.
- Ne használjon fém tárgyakat, amelyek megkarcolhatják a főzőedényt.
- A főzőedény felületének a bevonata fokozatosan lekophat, ezért használja az edényt óvatosan.
- Kövesse a főzési receptek előírásait.
- Ha a multifunkciós főzőkészülék nem lesz tisztán tartva, ez felszíni kopáshoz vezethet, ami hátrányosan befolyásolhatja a műszer működését, és veszélyes lehet a felhasználó számára.
- Hosszabbító használatakor, győződjön meg róla, hogy a kábel megengedett maximális teljesítménye megegyezik a készülék teljesítőképességével.
- Figyelem! Üzemeltetés közben a készülék felmelegszik! A multifunkciós főzőkészülékkel való szükségszerű érintkezés esetén működés közben használjon edényfogó kesztyűt vagy lekapcsolható fogantyút.
- Védje arcát és kezeit a szelepen kiáradó gőztől.
- Ne helyezzen fém vagy egyéb tárgyakat a kivezető szelepbe, vagy a készülék bármely egyéb részébe.
- Ne takarja le a multifunkciós főzőkészülék fedelét törőlkendővel vagy egyéb tárggyal.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.
- A gyártási idő a terméken és/vagy a csomagoláson, illetve a kísérő dokumentumokban található.

### **ELŐKÉSZÜLETEK**

- Győződjön meg arról, hogy a főzőedény nem tartalmaz csomagolóanyagot vagy idegen tárgyat.
- Ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás során a fedél, készüléktest, tartozékok, kivehető főzőedény.
- Ha bármilyen hibát észlel, ne kapcsolja be a készüléket, forduljon az eladóhoz vagy szervizközpontba.
- Helyezze a készüléket száraz, egyenletes és hőálló felületre.
- Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok, robbanóanyagok, és öngyulladó gázforrás közelébe.
- Ne helyezze a készüléket gáz- vagy elektromos tűzhely, és egyéb hőforrás közelébe.
- Ne helyezze a terméket fal vagy bútor közelébe.
- Ne rakjon semmit a multifunkciós főzőkészülék tetejére.
- A multifunkciós főzőkészüléket ne helyezze szekrénybe. A készülék normál működéséhez elegendő helyet szükséges biztosítani szellőzés céljából: legalább 20 cm fentről, 10 cm a hátsó fal felől, és legalább 5 cm az oldalsó falaktól.
- Első használat előtt tisztítsa meg a kivehető főzőedényt, gőzfőző-tartályt, mérőpoharat, kanalat, a multifunkciós főzőkészülék belső és külső részeit tiszta nedves törőlkendővel.

## MŰKÖDÉS

- Elsősorban törölje meg a főzőedényt, a melegítőelem felületét és a multifunkciós főzőkészülék belső felületét.
- Öntsön vizet és helyezze a termékeket a főzőedénybe. Ne töltsen meg a multifunkciós főzőkészülék főzőedényét több mint 3/5 részre. Amennyiben olyan termékeket használ, amelyek forró vízben dagadnak (rizs, szárított zöldség) vagy habot képeznek, maximum félig töltsen meg a főzőedényt. Emellett, a termék és a víz összértéke ne legyen kevesebb a főzőedény teljes űrtartalma 1/5 részénél.
- Helyezze a főzőedényt a multifunkciós főzőkészülék belsejébe.
- Zárja le a fedelét kattanásig.
- Csatlakoztassa a multifunkciós főzőkészüléket az elektromos hálózathoz.

### "КРУПЫ" PROGRAM

- Az adott üzemmódot különböző típusú kásák, piláf (rizses hús) elkészítésére használják.
- A darát mérőpohárral recept szerint mérje ki. A darát, szükség esetén, előzőleg le kell öblíteni. A multifunkciós főzőkészülék főzőedényét ne használja erre a célra, mivel megkárosíthatja a burkolatát.
- A darát öntse a multifunkciós főzőkészülék főzőedényébe. A főzőedénybe recept szerint öntsön vizet.
- Helyezze a főzőedényt a multifunkciós főzőkészülékbe.
- Zárja le a fedelét kattanásig.
- Csatlakoztassa a multifunkciós főzőkészüléket az elektromos hálózathoz. Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, amíg az előkészületeket nem fejezte be, mivel ez meghibásodáshoz vezethet.
- A főzési folyamat végén kialszik az adott üzemmód égője és elhangzik egy hangjel, a multifunkciós főzőkészülék automatikusan átvált melegítés üzemmódra, és kigyullad a melegítés égő.
- A multifunkciós főzőkészüléket húzza ki az elektromos hálózathoz.

### "МОЛОЧНЫЕ КАШИ" PROGRAM

- Jelen üzemmód levesek, húsolevesek, hús- és halételek, illetve zöldségek, valamint tejbekásák elkészítésére alkalmas.
- Az összes hozzávalókat és fűszereket recept szerint tegye a multifunkciós főzőkészülék főzőedényébe.
- Helyezze a főzőedényt a multifunkciós főzőkészülékbe.
- Zárja le a fedelét kattanásig.
- Csatlakoztassa a multifunkciós főzőkészüléket az elektromos hálózathoz. Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, amíg az előkészületeket nem fejezte be, mivel ez meghibásodáshoz vezethet.
- A vezérlőpadon nyomja meg a "МОЛОЧНЫЕ КАШИ" gombot. Az adott gomb égője kigyullad. A kijelzőn megjelenik a 00:30 felirat. A Leves program 5 másodperc múlva kezd el működni.
- A multifunkciós főzőkészülék a leves elkészítésére eredetileg 30 perctől van beállítva. A "+" és "-" gombok segítségével, szükség esetén, növelheti, vagy csökkentheti az időt 10- 2 óras időhatár között. Egy lépés: 1 perc.
- A főzési folyamat végén kialszik az adott üzemmód égője és elhangzik egy hangjel, a multifunkciós főzőkészülék automatikusan átvált melegítés üzemmódra és kigyullad a melegítés égő.
- A multifunkciós főzőkészüléket húzza ki az elektromos hálózathoz.

### "ЖАРКА" (SÜTÉS) PROGRAM

- E program segítségével lehetőség nyílik nyitott fedélnél zöldséget passzírozni házi elkészítésű félkész termékek (konzervált termékek), levesek, különféle rántások elkészítése céljából, illetve nyitott fedélnél húsokat és csirkét sütni, stb.
- Az összes hozzávalókat és fűszereket recept szerint tegye a multifunkciós főzőkészülék főzőedényébe.
- Helyezze a főzőedényt a multifunkciós főzőkészülékbe. A fedelét hagyja nyitva.
- Csatlakoztassa a multifunkciós főzőkészüléket az elektromos hálózathoz. Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, amíg az előkészületeket nem fejezte be, mivel ez meghibásodáshoz vezethet.
- A vezérlőpadon nyomja meg a "Жарка" (Sütés) gombot. Az adott gombbal szemben kigyullad az égő. A kijelzőn megjelenik a 00:15 felirat. A "Жарка" (Sütés) program 5 másodperc múlva kezd el működni.
- A multifunkciós főzőkészülék a rántás elkészítésére eredetileg 15 percre van beállítva. A "+" és "-" gombok segítségével, szükség esetén, növelheti, vagy csökkentheti az időt 15 perctől - 1 óras időhatár között. Egy lépés: 10 perc.
- A főzési folyamat végén az üzemmód-indikátor elalszik és elhangzik egy hangjel, a multifunkciós főzőkészülék nem vált át melegítés üzemmódra.
- A multifunkciós főzőkészüléket húzza ki az elektromos hálózathoz.

### "ВЫПЕЧКА" (SÜTEMÉNYSÜTÉS) PROGRAM

- E program segítségével különböző süteményeket készíthet el.
- Az összes hozzávalókat recept szerint tegye a multifunkciós főzőkészülék főzőedényébe.
- Helyezze a főzőedényt a multifunkciós főzőkészülékbe.
- Csatlakoztassa a multifunkciós főzőkészüléket az elektromos hálózathoz. Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, amíg az előkészületeket nem fejezte be, mivel ez meghibásodáshoz vezethet.
- A vezérlőpadon nyomja meg a "Выпечка" (Süteménysütés) gombot. Az adott gombbal szemben kigyullad az égő. A kijelzőn megjelenik a 00:40 felirat. A Süteménysütés program 5 másodperc múlva kezd el működni.
- A főzési folyamat végén az üzemmód-indikátor elalszik és elhangzik egy hangjel, a multifunkciós főzőkészülék nem vált át melegítés üzemmódra.
- A multifunkciós főzőkészüléket húzza ki az elektromos hálózathoz.

### "ПАРОВАРКА" (GŐZFŐZŐ) PROGRAM

- Az adott üzemmódot a termékek gőzön főzéséhez használják.

- A "Пароварка" (Gőzfőző) programot a gőzfőző tartály alkalmazásával használják. Fontos tudni, hogy a gőzfőzési idő korlátozott a főzőedénybe öntött vízmennyiség miatt. Annyi vizet öntsünk az edénybe, hogy elég legyen a teljes főzési folyamatra. Ha a víz teljesen elpárolog, a program automatikusan kikapcsol.
- A főzőedénybe öntsünk megfelelő mennyiségű vizet (lásd a hozzávetőleges vízmennyiséget jelző alábbi táblázatot)

Főzési idő	Hozzávetőleges vízmennyiség, mérőpohár
10-30 perc	4
30-60 perc	5

- Helyezze a termékeket a gőztartályba és illessze bele a főzőedénybe. Helyezze a főzőedényt a multifunkciós főzőkészülékbe.
- Zárja le a fedelét kattanásig.
- Csatlakoztassa a multifunkciós főzőkészüléket az elektromos hálózathoz. Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, amíg az előkészületeket nem fejezte be, mivel ez meghibásodáshoz vezethet.
- A vezérlőpadon nyomja meg a "Пароварка" (Gőzfőző) gombot. Az adott gomb égője kigyullad. A kijelzőn megjelenik a 00:20 felirat. A "Пароварка" (Gőzfőző) program 5 másodperc múlva kezd el működni. A multifunkciós főzőkészülék a gőzön főtt termékek elkészítésére eredetileg 20 percre van beállítva. A "+" és "-" gombok segítségével, ha szükséges, növelheti, vagy csökkentheti az időt 10 perctől - 3 óras időhatár között. Egy lépés: 1 perc.
- A főzési folyamat végén az adott üzemmód gombja mellett kialszik az égő és elhangzik egy hangjel, a multifunkciós főzőkészülék automatikusan átvált melegítés üzemmódra, és kigyullad a melegítés égő.
- A multifunkciós főzőkészüléket húzza ki az elektromos hálózatról.

#### "ТУШЕНИЕ" (PÖRKÖLÉS) PROGRAM

- Az adott üzemmódot termékek pörkölésére, és kocsonya elkészítésére használják.
- Az összes hozzávalókat és fűszereket recept szerint tegye a multifunkciós főzőkészülék főzőedényébe.
- Helyezze a főzőedényt a multifunkciós főzőkészülékbe.
- Zárja le a fedelét kattanásig.
- Csatlakoztassa a multifunkciós főzőkészüléket az elektromos hálózathoz. Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, amíg az előkészületeket nem fejezte be, mivel ez meghibásodáshoz vezethet.
- A vezérlőpadon nyomja meg a "Тушение" (Pörkölés) gombot. Az adott gomb égője kigyullad. A kijelzőn megjelenik a 02:00 felirat. A "Тушение" (Pörkölés) program 5 másodperc múlva kezd el működni.
- A multifunkciós főzőkészülék pörkölésre eredetileg 2 óras van beállítva. A "+" és "-" gombok segítségével, ha szükséges, növelheti, vagy csökkentheti az időt 2-8órás időhatár között. Egy lépés:
- A főzési folyamat végén kialszik az adott üzemmód égője és elhangzik egy hangjel, a multifunkciós főzőkészülék automatikusan átvált melegítés üzemmódra és kigyullad a melegítés égő.
- A multifunkciós főzőkészüléket húzza ki az elektromos hálózatról.

#### "ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА" (MELEGÍTÉS/ TÖRLÉS) FUNKCIÓ

- Az adott üzemmódot a multifunkciós főzőkészülék kikapcsolására és a melegítés funkció aktiválására használják.

#### "ОТСРОЧКА СТАРТА" (ELHALASZTOTT START) FUNKCIÓ

- Jelen funkció lehetővé teszi az elkészítési idő kezdetét a kívánt időre elhalasztani.
- Ennek érdekében nyomja meg az időzítő gombot, miután kiválasztotta a programot, majd a "+" és "-" gombokkal állítsa be az idő elhalasztását 30 perc és 24 óra keretében. Egy lépés: 30 perc.
- E funkció nem működik a "Sütemény" és "Sütés" programoknál.

#### HIBAELHÁRÍTÁS

- Amennyiben a kijelzőn megjelenik a hibával kapcsolatos információ (E1, E2, E4 jelek), áramtalanítsa és hagyja kihűlni a készüléket. Kapcsolja be újból a készüléket, és ha a hibajelző égő továbbra is jelez, forduljon szervizbe.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készüléket rendszeresen tisztítani szükséges, és eltávolítani felületéről az összes ételmaradékot.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a multifunkciós főzőkészüléket és áramtalanítsa azt.
- Hagyja a készüléket teljesen kihűlni. Törölje le a vezérlőpadot, a belső és külső felületeket nedves mosószeres törölkendővel, majd törölje szárazra. Mossa ki a főzőedényt meleg mosószeres vízzel, majd törölje szárazra. Főzés után célszerű azonnal megmosni a főzőedényt.
- Tisztítsa meg a kondenzátum-gyűjtő konténeret és a gőzkivezető szelepet. Ne használjon agresszív anyagokat vagy súrolószereket.

#### TÁROLÁS

- Ellenőrizze, hogy a készülék áramtalanítva van és teljesen kihűlt. Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész összes lépését.
- A multifunkciós főzőkészüléket tartsa nyitott fedéllel száraz, tiszta helyen.



Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.

A hulladékbe fogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.

A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

## **RO** MANUAL DE EXPLOATARE MASURI DE SECURITATE

**Instrucțiuni importante privind tehnica securității. Citiți-le cu atenție și păstrați-le pentru o informare ulterioară.**

- Utilizarea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea aparatului și poate cauza daune utilizatorului.
  - Înainte de prima conectare, verificați, dacă caracteristicile tehnice ale produsului indicate pe eticheta produsului, corespund parametrilor rețelei electrice.
- ATENȚIE!** Furca cablului de alimentare are conductor și contact de legare la pământ. Conectați aparatul doar la prizele cu legare la pământ corespunzătoare.
- A se folosi doar în scopuri casnice, în conformitate cu Manualul de exploatare. Aparatul nu este destinat pentru utilizare industrială.
  - A nu se folosi în aer liber.
  - Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de curățare, sau dacă nu este utilizat.
  - Aparatul nu este destinat utilizării de către persoanele (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau dacă nu dispun de experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
  - Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a nu permite jocul cu aparatul.
  - Nu lăsați aparatul conectat fără supraveghere.
  - Nu utilizați accesorii care nu sunt incluse în setul de furnizare.
  - În cazul cablului de alimentare deteriorat, pentru a evita pericolul, înlocuirea acestuia trebuie să fie realizată de către producător sau centrul de deservire autorizat sau de către personalul calificat corespunzător.
  - Nu scufundați aparatul și cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Dacă se întâmplă acest lucru, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică, și înainte de a-l utiliza în continuare, verificați capacitatea de lucru și siguranța aparatului prin intermediul specialiștilor calificați.
  - Aveți grijă ca cablul să se afle departe de marginile ascuțite și suprafețele fierbinți.
  - Nu trageți de cablul de alimentare, nu-l răsușiți și nu-l rotiți în jurul aparatului.
  - Utilizați aparatul de gătit multifuncțional doar pentru prepararea produselor. În nici un caz nu uscați hainele, hârtie sau alte obiecte în el.
  - Nu conectați aparatul de gătit multifuncțional, dacă acesta are bolul gol.
  - Nu utilizați aparatul de gătit multifuncțional fără bol.
  - Nu așezați produsele direct pe fundul aparatului de gătit multifuncțional, utilizați bolul.
  - Nu înlocuiți bolul cu un alt recipient.
  - Nu utilizați obiecte metalice, care pot zgâria bolul.
  - Învelișul aplicat pe suprafața bolului se poate roade treptat, de aceea se recomandă a-l utiliza cu grijă.
  - Consultați rețetele de gătit.
  - Dacă aparatul de gătit multifuncțional nu este menținut în stare curată, atunci aceasta poate duce la deteriorarea suprafeței, ceea ce ar putea afecta negativ funcționarea aparatului și poate deveni cauza unei situații periculoase pentru utilizator.
  - În cazul folosirii unui cablu prelungitor, asigurați-vă că capacitatea maximă admisibilă a cablului de alimentare corespunde capacității aparatului.
  - Atenție! Aparatul se înfierbântă în timpul funcționării! În cazul în care este necesar contactul cu aparatul de gătit multifuncțional în timpul funcționării acestuia, utilizați mănușile de bucătărie sau prosopul de bucătărie.
  - Protejați-vă fața și mâinile de aburii care sunt emiși prin supapă.
  - Nu introduceți alte obiecte metalice în supapa de emisie a aburilor sau alte părți ale produsului.
  - Nu acoperiți capacul aparatului de gătit multifuncțional cu prosoape sau alte obiecte.
  - Nu încercați să reparați aparatul sau să schimbați careva piese desinestătător. Dacă întâmpinați probleme, sau dacă aveți nevoie să înlocuiți piesele suplimentare, contactați centrul de deservire.
  - În cazul în care aparatul a stat ceva timp la temperaturi sub 0 ° C, înainte de a conecta aparatul de gătit multifuncțional este necesar de a-l ține în condiții de cameră timp de cel puțin 2 ore.
  - Producătorul își rezervă dreptul, fără notificare prealabilă, de a introduce modificări nesemnificative în construcția produsului, care să nu afecteze în mod fundamental siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.
  - Data fabricării este indicată pe produs și/sau pe ambalaj, precum și pe documentele însoțitoare.

### **INSTALAREA**

- Asigurați-vă că în interiorul aparatului de gătit multifuncțional nu sunt materiale de ambalare sau alte obiecte străine.
- Verificați dacă în timpul transportului nu au fost deteriorate capacul, corpul, piesele adiționale, bolul detașabil.
- Dacă ați depistat careva defecte nu conectați aparatul, contactați distribuitorul sau centrul de deservire.
- Instalați aparatul pe o suprafață uscată, plană și rezistentă la căldură.

- Nu instalați aparatul în apropierea materialelor inflamabile, explozive și a gazelor piroforice.
- Nu așezați aparatul în apropierea aragazului sau plitei electrice și altor surse de căldură.
- Nu așezați aparatul în imediata apropiere a peretelui sau mobilei.
- Nu puneți nimic pe aparatul de gătit multifuncțional.
- Nu se recomandă plasarea aparatului de gătit multifuncțional în dulap. Pentru funcționarea normală a aparatului este necesară asigurarea unui spațiu de ventilație de: cel puțin 20 cm în partea de sus, 10 cm în partea panoului din spate și cel puțin 5 cm în părțile laterale.
- Înainte de prima utilizare, ștergeți bolul detașabil, containerul – vasul de gătit cu aburi, vasul gradat, lingura, partea internă și externă a aparatului de gătit multifuncțional cu o cârpă umedă curată. Îndepărtați folia de protecție de pe panoul de control.

#### **MODUL DE FUNCȚIONARE**

- În primul rând ștergeți bolul, suprafața elementului de încălzire și suprafața interioară a aparatului de gătit multifuncțional.
- Puneți produsele și apa în bol. Nu umpleți recipientul aparatului de gătit multifuncțional mai mult de 3/5 din volumul său. În timpul preparării unele alimente au proprietatea de a se umfla în apa fierbinte (orez, legume uscate), sau de a face spumă, nu umpleți cratița mai mult de jumătate din volumul său. Pe lângă aceasta, volumul total de apă și produse nu trebuie să fie mai mic de 1/5 din volumul complet al bolului.
- Introduceți bolul în aparatul de gătit multifuncțional.
- Închideți capacul printr-un clic de fixare.
- Conectați aparatul de gătit multifuncțional la rețeaua electrică.
- Aparatul de gătit multifuncțional este dotat cu șase programe automate de gătit.

#### **PROGRAMUL "CEREALE"**

- Acest program este folosit pentru a prepara diferite tipuri de terciuri, pilaf, orez.
- Măsurați crupele cu ajutorul vasului gradat conform rețetei. Dacă este necesar, crupele se vor spăla în prealabil. Nu utilizați în acest scop bolul aparatului de gătit multifuncțional, îi puteți deteriora învelișul.
- Se toarnă cerealele/crupele în bolul aparatului de gătit multifuncțional. Se toarnă apă în bol conform rețetei.
- Introduceți bolul în aparatul de gătit multifuncțional.
- Închideți capacul printr-un clic de fixare.
- Conectați aparatul de gătit multifuncțional la rețeaua electrică. Nu conectați aparatul la rețeaua electrică, până când nu sunt finalizate toate pregătirile prealabile, deoarece acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Apăsăți butonul «КРУПЫ» ("CEREALE") de pe panoul de control. Se va aprinde indicatorul butonului dat.
- Aparatul de gătit multifuncțional este setat în mod implicit pentru a găti timp de 45 de minute.
- Programul dat nu are timp presetat, aparatul va termina de gătit orezul în mod automat, când va fierbe toată apa.
- După finisarea procesului de gătit indicatorul regimului dat se va stinge și se va emite un semnal sonor, aparatul de gătit multifuncțional se va comuta automat la modul de încălzire, se va aprinde indicatorul de încălzire.
- Deconectați aparatul de gătit multifuncțional de la rețeaua electrică.

#### **PROGRAMUL "TERCIURI CU LAPTE"**

- Acest program este utilizat pentru prepararea supelor, fierberea bulioanelor, produselor din carne, pește și legume, precum și pentru terciurile cu lapte.
- Puneți toate ingredientele și condimentele în bolul aparatului de gătit multifuncțional conform rețetei.
- Introduceți bolul în aparatul de gătit multifuncțional.
- Închideți capacul printr-un clic de fixare.
- Conectați aparatul de gătit multifuncțional la rețeaua electrică. Nu conectați aparatul la rețeaua electrică, până când nu sunt finalizate toate pregătirile prealabile, deoarece acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Apăsăți butonul «МОЛОЧНЫЕ КАШИ» ("TERCIURI CU LAPTE") de pe panoul de control. Se va aprinde indicatorul butonului dat. Pe display se va afișa 00:30. Programul «Суп» ("Supă") va începe să funcționeze în 5 secunde.
- Aparatul de gătit multifuncțional este configurat în mod implicit să gătească supa timp de 30 minute. Dacă este necesar, puteți mări sau reduce timpul cu ajutorul butoanelor "+ -". Puteți modifica durata de preparare în diapazonul de la 10 minute până la 2 ore Pasul 1 min.
- După finisarea procesului de gătit indicatorul regimului dat se va stinge și se va emite un semnal sonor, aparatul de gătit multifuncțional se va comuta automat la modul de încălzire, se va aprinde indicatorul de încălzire.
- Deconectați aparatul de gătit multifuncțional de la rețeaua electrică.

#### **PROGRAMUL «PRĂJIRE»**

- Cu ajutorul acestui program puteți să prăjiți cu capacul deschis legumele pentru prepararea semifabricatelor de casă (conservarea produselor), supe și diverse prăjeli, să prăjiți carne, pui și multe altele.
- Puneți toate ingredientele și condimentele în bolul aparatului de gătit multifuncțional conform rețetei.
- Introduceți bolul în aparatul de gătit multifuncțional. Nu închideți capacul.
- Conectați aparatul de gătit multifuncțional la rețeaua electrică. Nu conectați aparatul la rețeaua electrică, până când nu sunt finalizate toate pregătirile prealabile, deoarece acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Apăsăți butonul «Жарка» ("Prăjire") de pe panoul de control. Se va aprinde indicatorul alături de butonul dat. Pe display se va afișa 00:15. Programul «Жарка» ("Prăjire") va începe să funcționeze în 5 secunde.
- Aparatul de gătit multifuncțional este configurat în mod implicit să gătească prăjelile timp de 15 minute. Dacă este necesar, puteți mări sau reduce timpul cu ajutorul butoanelor "+ -". Puteți modifica durata de preparare în diapazonul de la 15 minute până la 1 oră Pasul 10 min.

- După finisarea procesului de gătit indicatorul regimului dat se va stinge și se va emite un semnal sonor, aparatul de gătit multifuncțional nu se va comuta la modul de încălzire.
- Deconectați aparatul de gătit multifuncțional de la rețeaua electrică.

#### **PROGRAMUL "PATISERIE"**

- Cu ajutorul acestui program puteți pregăti o varietate de produse de patiserie.
- Puneți toate ingredientele în bolul aparatului de gătit multifuncțional conform rețetei.
- Introduceți bolul în aparatul de gătit multifuncțional.
- Conectați aparatul de gătit multifuncțional la rețeaua electrică. Nu conectați aparatul la rețeaua electrică, până când nu sunt finalizate toate pregătirile prealabile, deoarece acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Apăsăți butonul «Выпечка» ("Patiserie") de pe panoul de control. Se va aprinde indicatorul alături de butonul dat. Pe display se va afișa 00:40. Programul «Выпечка» ("Patiserie") va începe să funcționeze în 5 secunde.
- Aparatul de gătit multifuncțional este configurat în mod implicit să prepare produsele de patiserie timp de 40 minute. Dacă este necesar, puteți mări sau reduce timpul cu ajutorul butoanelor "+ -". Puteți modifica durata de preparare în diapazonul de la 40 minute până la 1 oră 20 min. Pasul 1 min.
- După finisarea procesului de gătit indicatorul regimului dat se va stinge și se va emite un semnal sonor, aparatul de gătit multifuncțional nu se va comuta la modul de încălzire.
- Deconectați aparatul de gătit multifuncțional de la rețeaua electrică.

#### **PROGRAMUL "PREPARARE LA ABURI"**

- Acest program este folosit pentru preparare la aburi.
- Programul "Preparare la aburi" se utilizează cu ajutorul containerului – vasul de gătit la aburi. Este important de știut că timpul de preparare la aburi este limitat prin volumul de apă turnat în bol. Se toarnă cantitatea de apă necesară pentru întregul proces de preparare. Dacă apa s-a evaporat complet, programul se va opri automat.
- Se toarnă în bol cantitatea de apă necesară (vezi Tabelul cu cantitatea de apă recomandată mai jos).

Durata de preparare	Volumul de apă recomandat, vase gradate
10-30 minute	4
30-60 minute	5

- Aranjați produsele în container – vasul de gătit la aburi și puneți-l în bol. Introduceți bolul în aparatul de gătit multifuncțional.
- Închideți capacul printr-un clic de fixare.
- Conectați aparatul de gătit multifuncțional la rețeaua electrică. Nu conectați aparatul la rețeaua electrică, până când nu sunt finalizate toate pregătirile prealabile, deoarece acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Apăsăți butonul «Пароварка» ("Preparare la aburi") de pe panoul de control. Se va aprinde indicatorul butonului dat. Pe display se va afișa 00:20. Programul «Пароварка» ("Preparare la aburi") va începe să funcționeze în 5 secunde. Aparatul de gătit multifuncțional este configurat în mod implicit să prepare produsele la aburi timp de 20 minute. Dacă este necesar, puteți mări sau reduce timpul cu ajutorul butoanelor "+ -". Puteți modifica durata de preparare în diapazonul de la 10 minute până la 3 ore. Pasul 1 min.
- După finisarea procesului de gătit indicatorul regimului dat se va stinge și se va emite un semnal sonor, aparatul de gătit multifuncțional se va comuta automat la modul de încălzire, se va aprinde indicatorul de încălzire.
- Deconectați aparatul de gătit multifuncțional de la rețeaua electrică.

#### **PROGRAMUL "ÎNĂBUȘIRE"**

- Acest program este utilizat pentru fierberea înăbușită a produselor și prepararea răcirii.
- Puneți toate ingredientele și condimentele în bolul aparatului de gătit multifuncțional conform rețetei.
- Introduceți bolul în aparatul de gătit.
- Închideți capacul printr-un clic de fixare.
- Conectați aparatul de gătit multifuncțional la rețeaua electrică. Nu conectați aparatul la rețeaua electrică, până când nu sunt finalizate toate pregătirile prealabile, deoarece acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Apăsăți butonul «Тушение» ("Înăbușire") de pe panoul de control. Se va aprinde indicatorul butonului dat. Pe display se va afișa 02:00. Programul «Тушение» ("Înăbușire") va începe să funcționeze în 5 secunde. Aparatul de gătit multifuncțional este configurat în mod implicit să prepare prin înăbușire pe o durată de 2 ore. Dacă este necesar, puteți mări sau reduce timpul cu ajutorul butoanelor "+ -". Puteți modifica durata de preparare în diapazonul de la 2 până la 8 ore.
- După finisarea procesului de gătit indicatorul regimului dat se va stinge și se va emite un semnal sonor, aparatul de gătit multifuncțional se va comuta automat la modul de încălzire, se va aprinde indicatorul de încălzire.
- Deconectați aparatul de gătit multifuncțional de la rețeaua electrică.

#### **FUNCȚIA "ÎNCĂLZIRE/ANULARE"**

- Acest program se utilizează pentru activarea și dezactivarea funcției de încălzire și deconectarea aparatului de gătit multifuncțional.

#### **FUNCȚIA "AMÂNAREA STARTULUI"**

- Această funcție permite să amânați timpul de preparare până la ora dorită.
- Pentru a face acest lucru, după selectarea programului, apăsați "Amânarea Startului" și cu ajutorul butoanelor "+ -" configurați timpul de amânare în intervalul de la 30 minute până la 24 de ore cu pasul de 30 minute.
- Această funcție nu este disponibilă la programul «Выпечка» ("Patiserie") și «Жарка» ("Prăjire").

#### **ELIMINAREA DEFECȚIUNILOR**

- În cazul afișării pe display a informației referitoare la eroare (simbolurile E1, E2, E4), deconectați aparatul de la rețea și lăsați să se răcească. Dacă la conectarea repetată indicatorul erorii nu a dispărut, atunci urmează să vă adresați unui centru de deservire.

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Se recomandă a curăța periodic aparatul și de a înlătura de pe suprafața sa toate resturile de alimente.
- Înainte de curățare, opriți și deconectați aparatul de gătit multifuncțional de la rețeaua electrică.
- Lăsați aparatul să se răcească complet. Ștergeți panoul de control, suprafețele interioare și exterioare cu o cârpă umedă și detergent, apoi ștergeți până la uscare. Se spală bolul cu apă caldă și detergent și se șterge până la uscare. Se recomandă a spăla bolul imediat după prepararea alimentelor.
- Spălați containerul pentru colectarea condensatului, și supapa pentru emisia aburilor. Nu utilizați substanțe chimice dure sau materiale abrazive.

## PĂSTRAREA

- Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua electrică și complet răcit. Respectați toate cerințele de la punctul "CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE".
- Păstrați aparatul de gătit multifuncțional cu capacul întredeschis la loc curat și uscat.



Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, și bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate.

Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.

Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății oamenilor și a mediului înconjurător, care ar putea apărea în rezultatul reciclării incorecte a deșeurilor.